

Izvlačna pipa

Ausziehbare Armatur

Batéria s vyťahovacím výtokom

Extractable Tap

Выдвижной излив

Kihúzható csaptelep

Výsuvná baterie
















Baterie cu duș extractibil

Izvlačna pipa

Арматура за кујна со туш

Izvlačna pipa

Ištraukiamasis čiaupas

-
- Navodila za montažo in uporabo 
- Montage - und Bedienungsanleitung  
- Návod na montáž a obsluhu 
- Instructions for Installation and Operation 
- Инструкции по установке и использованию 
- Návod k montáži a obsluze 
- Szerelési és kezelési útmutató 
- Instrucțiuni pentru Instalare și Utilizare 
- Upute za ugradnju i korištenje  
- Упатство за монтажа и употреба 
- Uputstvo za montažu i upotrebu  
- Įrengimo ir eksploatacijos vadovas 

 **HERZ**[®]

 **UNITAS**[®]

IZJAVA O SKLADNOSTI ARMATURE - vse serije
 IZJAVA O SUKLADNOSTI ARMATURE - sve serije
 ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ АРМАТУРИ - сите серии
 DECLARATION OF CONFORMITY SANITARY TAPS - all series

Podjetje Herz d.o.o.,
Grmaška c.3, SI-1275, Šmartno pri Litiji,

izjavlja, da je izdelek proizveden in dan na trg v skladu z določili Uredbe (EU) št. 305/2011, ter Zakona o gradbenih proizvodih (ZGPro-1).

Tvrtka Herz d.o.o.,
Grmaška c.3, SI-1275, Šmartno pri Litiji,

izjavljuje da je proizvod proizveden i stavljen na tržište u skladu s odredbama Uredbe (EU) br. 305/2011, te Zakona o građevnim proizvodima (ZGPro-1).

Продава Herz d.o.o., Grmaška c.3,
SI-1275, Šmartno pri Litiji,
 izjavuva, дека производот е изработен и пласиран на пазарот во согласност со одредбите (EU) бр. 305/2011, и закон за градежни производи (ZGPro-1).

Company Herz d.o.o.,
Grmaška c.3, SI-1275, Šmartno pri Litiji,
 declares that the product has been manufactured and placed on the market in accordance with the provisions Of Regulation (EU) No 305/2011, and Slovenian Construction products act (ZGPro-1).

ELITE	00079, 00080, 00085, 00086, 00087, 00088, 00089, 00090, 00101, 00102, 00104, 00105, 00111, 00112, 00113, 00114, 00373, 00374, 00375, 00485, 00486, 00487, 00588, 00586, 01101, 01102
SQ	00057, 00058, 00595, 00360, 00494
FRESH	00035, 00038, 00039, 00040, 00041, 00042 01035, 01036, 00044, 00045, 00046, 00047, 00048, 00049, 00133, 00134, 00135, 00136, 00137, 00140, 00235, 00334, 00335, 00336, 00337, 00339, 00434, 00435, 00437, 00438, 00440, 00535, 00536, 00537, 00538, 01138
SIMPATY	00037, 00081, 00082, 00083, 00084, 00237, 00181, 00182, 00183, 00186, 00281, 00282, 00380, 00381, 00382, 00383, 00384, 00385, 00388, 00389, 00480, 00481, 00482, 00483, 00581, 00582, 00583, 00584, 01081, 01181, 01182, 01183, 01184, 01281, 01381, 01082
PROJECT	00019, 00020, 00021, 00022, 00023, 00024, 00025, 00026, 00184, 00185, 00325, 00326, 00425, 00427, 00515, 00516, 00517, 00518, 00519, 00520, 00521, 00522, 01139, 01185
HARMONY	00091, 00092, 00093, 00094, 00191, 00192, 00291, 00292, 00393, 00394, 00491, 00395, 00492, 00493, 00591, 00592, 00593, 00594, 01095, 01096, 01193, 01194
INFINITY	00001 - 00004, 00201, 00202, 00301 - 00303, 00401 - 00403, 00501, 00503, 00169 - 00176, 01169 - 01176
PODOMETNE	00366, 00367, 00368, 00369, 00370, 00371, 00386, 00475, 00471, 00477
KLASIK	05055, 05056, 05153, 05154, 05251, 05252, 05253, 06251, 05351, 05355, 05451, 05452, 05454, 05455, 05553, 05554, 05557, 05652, 06156, 06158

STIL	07061, 07062, 07063, 07064, 07066, 07067, 07068, 07072, 07073, 07077, 07078, 07079, 07156, 07157, 07158, 07159, 07163, 07165, 07169, 07260, 07261, 07262, 07263, 07264, 07265, 07357, 07358, 07461, 07462, 07463, 07464, 07465, 07466, 07554, 07555, 07558, 07559, 08149, 08150, 08157, 08158, 08160, 08161, 08255, 08256
VAL	07051, 07053, 07054, 07055, 07056, 07057, 07058, 07059, 07060, 07065, 07069, 07071, 07151, 07153, 07154, 07155, 07160, 07161, 07164, 07166, 07251, 07252, 07253, 07257, 07258, 07359, 07351, 07352, 07353, 07355, 07356, 07451, 07452, 07453, 07454, 07549, 07550, 07551, 07553, 07556, 07557, 08147, 08148, 08151, 08153, 08154, 08155, 08251, 08252, 08253, 08254,
PIPE	10052, 10151, 10152, 10251, 10351, 10352, 10354, 10355, 10356, 10451, 10452, 10551, 10651
ELEKTRONSKE	09011, 09013, 09401, 09402, 09501, 09502, 09508, 09016, 09017, 09018, 09019, 09020, 09021, 09022, 09023, 09510, 09511, 09512,
PRHE	12043 – 12052, 12102 – 12106, 12203 – 12209, 12351 – 12358, 12452 – 12462, 12551, 12552, 12651, 12652
VENTILI	13001, 13002, 13003, 13004 13104, 13109, 13110, 13112, 13113, 13301, 13401, 19412, 19413, 2 4215 61, 2 7766 54
SIFONI	16001, 16002, 16003, 16201, 16202, 16204, 16205, 16206, 16301, 16302, 16303, 16305, 16306, 16401, 16402, 16404, 16501

Lastnosti gradbenih proizvodov so v okviru zahtev naslednjih tehničnih specifikacij / standardov: SIST EN 200:2009, SIST EN 246:2003, SIST EN 248:2002, SIST EN 681-1:2000, SIST EN 817:2009, SIST EN 1112:2008, SIST EN 1113:2015, SIST EN ISO 4126-1:2013.

Namen uporabe:

Sanitarne armature in ventili za uporabo v napeljavah za pitno vodo. Izjave o lastnostih so objavljene na spletni strani <http://www.unitas.si>.

Svojstva gradbenih proizvoda su u okviru zahtjeva sljedećih tehničkih specifikacija / standarda: SIST EN 200: 2009, EN 246: 2003, EN 248: 2002, EN 681-1: 2000, EN 817: 2009, EN 1112: 2008, SIST EN 1113: 2015, SIST EN ISO 4126-1: 2013.

Карактеристиките на градежните производи се во согласност со барањата на следните технички спецификации / стандарди: SIST EN 200:2009, SIST EN 246:2003, SIST EN 248:2002, SIST EN 681-1:2000, SIST EN 817:2009, SIST EN 1112:2008, SIST EN 1113:2015, SIST EN ISO 4126-1:2013.

The properties of construction products are within the requirements of the following technical specifications / standards: SIST EN 200: 2009, EN 246: 2003, EN 248: 2002, EN 681-1: 2000, EN 817: 2009, EN 1112: 2008, SIST EN 1113: 2015, SIST EN ISO 4126-1: 2013.

Šmartno, 23.01.2019

Andrej Savšek, development dept.

Damir Rutar, director




Spoštovani uporabnik:

Kupili ste armaturo, ki zadostuje vsem najnovejšim zahtevam. Zasnovana je tako, da je uporabniku prijazna in sledi zahtevam po gospodarni porabi pitne vode. Naši izdelki ustrezajo standardom EN 200, EN 817 in ostalim, ki so obvezujoči v naši veji industrije.

1. MONTAŽNI POGOJI

- Pred montažo dobro izprati vse cevi,
- pred montažo temeljito izprati vse dovodne vodovodne cevi,
- pri pretočnih tlakih nad 5 bar je potrebno na vodovodno cev vgraditi reducirni ventil,
- desni priključek armature obvezno priključiti na mrzlo vodo,
- za pretočne grelnike vode obvezno uporabljati armaturo, ki je za to namenjena.

2. OBRATOVALNI POGOJI

- Minimalni pretočni tlak 0,5 bar,
- minimalni pretočni tlak pri armaturi z avtomatskim preklopnikom 1 bar,
- maksimalni delovni tlak 5 bar,
- priporočeni delovni tlak 2,5-4 bar,
- priporočena temperatura vode 20-65 C^o,
- maksimalna temperatura vode 80 C^o,
- minimalna temperatura 5 C^o.

3. DELOVANJE ARMATURE

- Temperaturo vode in pretok reguliramo z ročico,
- ročico obračati maksimalno do končnih pozicij, NE poizkusiti obračati z veliko silo, sicer pride do poškodbe mehanizma.

4. VZDRŽEVALNI POGOJI

- Popravilo armature naj izvaja samo strokovna oseba,
- armaturo čistite z neagresivnimi čistilnimi sredstvi (milnica, nevtralno tekoče milo) in polirajte z mehko krpo,
- ne uporabljajte abrazivnih ali korozivnih sredstev, čistilnih sredstev ki vsebujejo alkohol ali kislino ter grobih ali abrezivnih krp ali gobic,
- tudi ostanki sredstev za nego telesa (tekoča mila, šamponi in geli za prhanje) lahko povzročijo poškodbe površine. Po uporabi ostanke temeljito sperite z vodo.

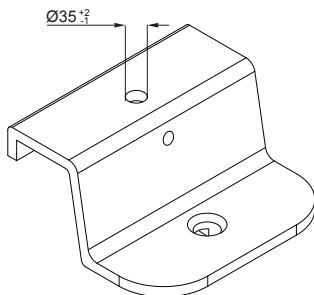
5. NAVODILA ZA REDNO VZDRŽEVANJE

- Čiščenje vodnega kamna in gibljivih delov armature (preklopnik, prečni izpust, ...),
 - čiščenje nečistoč iz perlatorja, dušilk in dušilnih cevi, filtrov, mrežic, ...
- (nečistoče sperete pod močnim vodnim curkom, vodni kamen odstranite z jedilnim kisom),
- mazanje tesnilnih in gibljivih delov (izpust, preklopnik) z ustrežno Unitas mastjo.

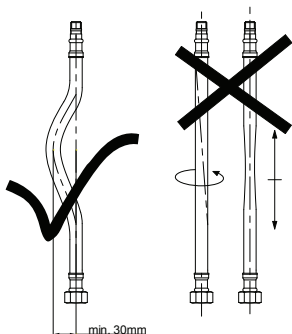
6. PRIPRAVA NA ZIMO

Zelo pomembno je, da pri objektih, ki čez zimo niso ogrevani in temperatura pade pod 0°C (273K), armaturo popolnoma izpraznite:

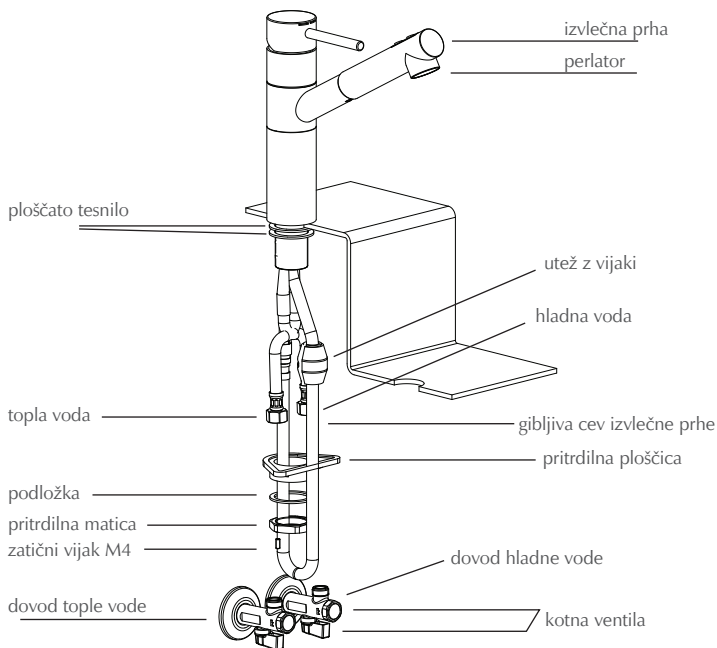
- pri stoječih armaturah zaprite ventile na dovodnih ceveh, priključne cevi odklopite odprite ročko na armaturi in voda bo iztekla iz armature
- pri zidnih armaturah zaprite ventile na dovodnih ceveh in armaturo snemite.



Za pritrditev armatur je potrebno na umivalniku, bideju ali pomivalnem koritu imeti luknjo Ø35 mm.

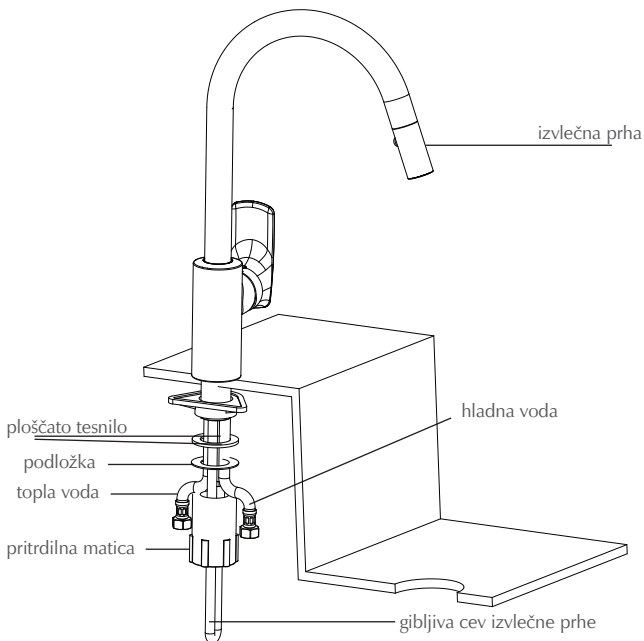


Pri montaži fleksibilnih priključnih cevi v kotni ventil, bodite pozorni, da cevi ne obremenite na nateg in torzijo. Cev ne sme biti napeta ali zavita okoli svoje osi.



7. NAVODILO ZA MONTAŽO ARMATURE FRESH

Pred montažo dobro izprati vse vodovodne cevi. Sanitarno armaturo priključiti v odprtem položaju. S priloženim ključem odviti perlator na izvlečni prhi. Paziti, da je vstavljena vzmet. Armatura s ploščatim tesnilom Ø45mm se vstavi v luknjo Ø35mm na pomivalnem koritu. S spodnje strani vstaviti tesnilo Ø45mm, pritrdilno ploščico, in podložko, z roko priviti pritrdilno matico ter z zatičnimi vijaki M4 dokončno pritrčiti armaturo. Na gibljivo cev izvlečne prhe se privijači utež, 400mm od spodnjega roba armature, tako da se prha s cevjo izvleče iz armature do 400mm. Paziti je potrebno, da se gibljiva cev ne zatika. Gibljivo cev izvlečne prhe z vstavljenim tesnilom Ø14mm spojiti s priključkom na armaturi. Pri montaži gibljivih cevi je potrebno paziti, da se pri privijanju ne bo vrtela.



7a.NAVODILO ZA MONTAŽO ARMATURE ELITE

Pred montažo dobro izprati vse vodovodne cevi. Sanitarno armaturo priključiti v odprtem položaju. Armatura s ploščatim tesnilom $\text{Ø}50\text{mm}$ se vstavi v luknjo $\text{Ø}35\text{mm}$ na pomivalnem koritu. S spodnje strani vstaviti pritrdilno podložko $\text{Ø}50\text{mm}$, pritrdilno ploščico in z roko priviti pritrdilno matico. Na gibljivo cev izvlečne prhe se privijači utež, 300mm od spodnjega roba armature, tako da se prha s cevjo izvleče iz armature do 300mm. Paziti je potrebno, da se gibljiva cev ne zatika. Gibljivo cev izvlečne prhe z vstavljenim tesnilom $\text{Ø}14\text{mm}$ spojiti s priključkom na armaturi. Pri montaži gibljivih cevi je potrebno paziti, da se pri privijanju ne bo vrtela.

8. GARANCIJSKI POGOJI

- Za izdelek, ki je vpisan v ta garancijski list, je proizvajalec določil 6-letno garancijo.
- Za potrošnje dele (perlator, gibljiva cev, tuš) je garancijski rok 6 mesecev.
- Garancijski rok začne veljati z dnem prodaje izdelka na drobno oz. z dnem tehničnega prevzema objekta.
- Izdelek bo v garancijskem roku brezhibno deloval, če boste ravnali po priloženem navodilu.
- V primeru, da izdelek ne deluje brezhibno, bo naš serviser v času veljavnosti garancije na zahtevo imetnika garancijskega lista in na lastne stroške poskrbel za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelkih. Pod stroški so mišljeni nadomestni deli, ki so potrebni za popravilo, delo ter stroški prenosa oz. prevoza izdelka. Višino stroškov priznavamo po veljavni železniški ali poštni tarifi.
- Izdelek bo servisna delavnica popravila najkasneje v 45 dneh. Za čas popravila se garancijski rok podaljša. Če popravilo ne bo izvršeno v navedenem roku, bo proizvajalec na vašo zahtevo izdelek zamenjal z novim.
- Proizvajalec bo zagotovil nadomestne dele in servisne storitve še najmanj 3 leta po izteku garancijske dobe. V primeru, da to ni storjeno je potrebno obvezno predložiti veljavni račun.
- Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti potrjen garancijski list ali račun.

Nepotrjen garancijski list velja samo ob predložitvi ustreznega računa.

9. GARANCIJA NE VELJA:

- za poškodbe in okvare, ki so posledica mehanskih udarcev po krivdi kupca,
- za okvare, ki so nastale zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom,
- če kupec ne upošteva pogojev, navedenih v priloženih navodilih za montažo, obratovanje in vzdrževanje izdelka,
- če je v izdelek posegla nestrokovna oseba, ali je bil vanj vgrajen neoriginalen del.

OPOMBA

Ta izdelek je zapustil našo tovarno kompleten in v neoporečnem stanju. Pri poškodbah, povezanih s transportom, se obrnite na podjetje za transport.

IZJAVA:

Dajalec garancije jamči za lastnosti in brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku, v kolikor uporabnik izpolnjuje garancijske pogoje po garancijskem listu.

OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija za ta izdelek velja na področju Slovenije, vseh ostalih državah EU, Republiki Hrvaški, BiH, Srbiji, Črni gori, Makedoniji.

OPOZORILO!

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhaja iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Sie haben eine Armatur erworben, die den neuesten Anforderungen entspricht. Die Armatur ist benutzerfreundlich gestaltet und erfüllt die Anforderungen für einen ökonomischen Wasserverbrauch. Unsere Produkte erfüllen die Normen EN 200, EN 817 und andere, die in unserer Branche verpflichtend sind.

1. MONTAGEBEDINGUNGEN

- Vor der Montage sind alle Leitungen gründlich zu spülen.
- Vor der Montage sind alle Wasserzulaufleitungen gründlich zu spülen.
- Bei Durchflussdrücken über 5 Bar ist auf die Wasserleitung ein Druckbegrenzungsventil anzubringen.
- Der rechte Anschluss der Armatur ist unbedingt an den Kaltwasseranschluss anzuschließen.
- Für Durchlaufheizer unbedingt eine Armatur verwenden, die dafür vorgesehen ist.

2. ARBEITSBEDINGUNGEN

- Minimaler Durchflussdruck 0,5 Bar.
- Minimaler Durchflussdruck bei einer Armatur mit automatischer Umschaltung 1 Bar.
- Maximaler Arbeitsdruck 5 Bar.
- Empfohlener Arbeitsdruck -2,5 bis 4 Bar.
- Empfohlene Wassertemperatur 20 bis 65 °C.
- Maximale Wassertemperatur 80 °C.
- Minimale Temperatur 5 °C.

3. ARBEITSWEISE DER ARMATUR

- Die Wassertemperatur und der Durchfluss werden mit Hilfe des Hebels reguliert.
- Drehen Sie den Hebel nur bis zu den Endanschlägen. Versuchen Sie den Hebel NICHT mit zu viel Kraft zu bewegen, da es sonst zu Beschädigungen des Mechanismus kommen kann.

4. WARTUNGSBEDINGUNGEN

- Lassen Sie Reparaturarbeiten an der Armatur nur vom Fachpersonal durchführen.
- Reinigen Sie die Armatur nur mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln (Seifenwasser, neutrale Flüssigseife) und polieren Sie die Armatur mit einem weichen Lappen.
- Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Mittel, Reinigungsmittel auf Alkohol- oder Säurebasis und keine groben Lappen oder Schwämme.
- Auch Rückstände von Körperpflegemitteln (Flüssigseife, Haarwaschmittel und Duschgel) können Beschädigungen der Oberfläche verursachen. Spülen Sie nach dem Gebrauch alle Rückstände sorgfältig ab.

5. ANLEITUNG FÜR REGELMÄSSIGE WARTUNG

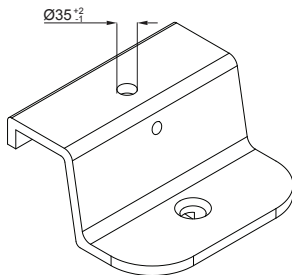
- Entfernung von Kalkrückständen und Reinigung von beweglichen Armaturenteilen (Umschaltung, beweglicher Auslauf usw.).
- Reinigung von Verschmutzung aus dem Perlator, den Drosselementen und Drosselleitungen, Filtern, Sieben usw. (waschen Sie Verunreinigungen unter starkem Wasserstrahl aus, entfernen Sie Kalkrückstände mit Essig).
- Schmieren Sie dichtende und bewegliche Teile (Auslauf, Umschaltung) mit entsprechendem Uritas-Fett.

6. VORBEREITUNG AUF DEN WINTER

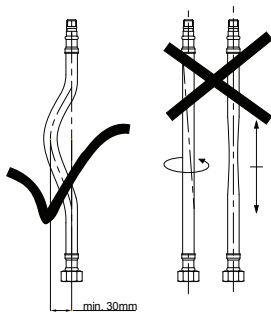
Es ist sehr wichtig, dass in Gebäuden, die im Winter nicht beheizt werden und die Temperatur unter 0 °C (273 K) sinkt, die Armatur komplett wasserfrei ist.

- Bei stehenden Armaturen schließen Sie die Ventile an den Zulaufleitungen, nehmen Sie die Anschlussleitungen ab und öffnen Sie den Hebel an der Armatur, damit das Wasser abfließen kann.

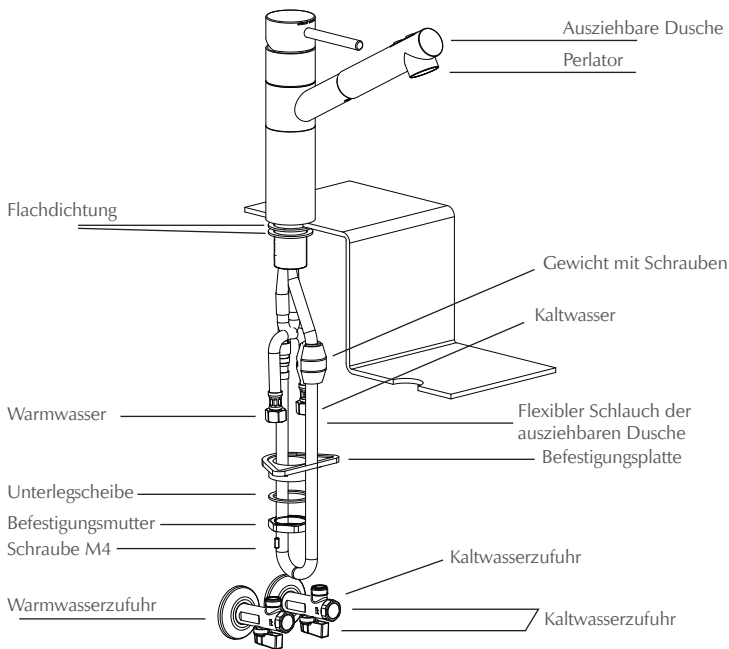
- Bei Wandarmaturen schließen Sie die Ventile an den Zulaufleitungen und nehmen Sie die Armatur ab.



Um die Armatur montieren zu können, muss die Öffnung im Waschbecken, Bidet oder Küchenspüle $\varnothing 35$ mm betragen.

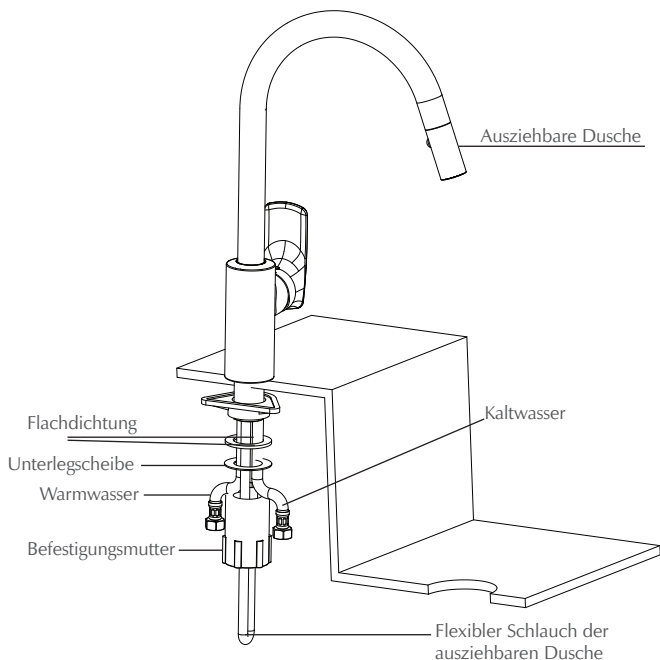


Bei der Montage der flexiblen Anschlussleitungen an das Eckventil darauf achten, dass die Leitungen nicht gedehnt oder übermäßig gebogen werden. Die Leitung darf nicht gespannt oder um sich selbst verbogen sein.



7. ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER ARMATUR - FRESH

Vor der Montage sind alle Wasserleitungen gründlich zu spülen. Die Armatur muss in geöffneter Stellung montiert werden. Schrauben Sie den Perlator an der ausziehbaren Dusche mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels ab. Achten Sie darauf, dass die Feder eingesetzt ist. Die Armatur mit der Flachdichtung $\varnothing 45$ mm in die Öffnung $\varnothing 35$ mm in der Küchenspüle einsetzen. Setzen Sie von unten die Dichtung $\varnothing 45$ mm, die Befestigungsplatte und die Unterlegscheibe ein und schrauben Sie von Hand die Befestigungsmutter an. Anschließend die Armatur mit Schrauben M4 fixieren. An den flexiblen Schlauch im Abstand von 400 mm vom unteren Rand der Armatur das Gewicht anschrauben, wodurch sich die Dusche mit dem Schlauch bis 400 mm ausziehen lässt. Achten Sie darauf, dass der flexible Schlauch nicht klemmt. Schließen Sie den flexiblen Schlauch mit eingesetzter Dichtung $\varnothing 14$ mm an den Anschluss der Armatur an. Bei der Montage von flexiblen Schläuchen ist darauf zu achten, dass sich diese beim Anschrauben nicht drehen.



7a. MONTAGEANLEITUNG KÜCHENARMATUR ELITE

Wir empfehlen, vor der Installation alle Wasserleitungen gründlich durchzuspülen.

Schließen Sie die Küchenarmatur in geöffneter Position an. Setzen Sie den Armaturenkörper mit der Sockeldichtung (50 mm) auf die Öffnung (35 mm Durchmesser) am Spülbecken. Schieben Sie von unten die Verschraubungselemente (Flachdichtung 50 mm, Befestigungsplatte, Unterlegscheibe) auf und ziehen Sie die Befestigungsmutter von Hand an. Schrauben Sie das Gewicht 300 mm von der unteren Armaturenkante entfernt auf das flexible Rohr, damit die Geschirrbrause bis zu 300 mm ausgezogen werden kann. Befestigen Sie abschließend den flexiblen Brauseschlauch unter Verwendung einer 14 mm Dichtung am entsprechenden Armaturanschluss.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht knickt bzw. sich bei der Installation nicht verdreht.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Für das in diesem Garantieschein angeführte Produkt gilt eine sechsjährige Garantie.
- Für Verschleißteile (Perlator, flexibler Schlauch, Dusche) gilt eine sechsmonatige Garantie.
- Die Garantie ist gültig ab dem Verkaufsdatum des Produkts oder ab dem Datum der technischen Gebäudeübernahme.
- Das Produkt wird während der Garantiedauer makellos funktionieren, wenn Sie die beigelegte Bedienungsanleitung berücksichtigen.
- Sollte das Produkt nicht makellos funktionieren, wird unser Servicefachmann während der Garantiezeit auf die Anforderung des Garantiescheinbesitzers und auf eigene Kosten die Fehler und Mängel am Produkt beseitigen. Die Kosten beziehen sich auf Ersatzteile, die für die Reparatur benötigt werden, auf Arbeitskosten und Kosten für den Transport des Produkts. Die Höhe der Kosten wird gemäß dem gültigen Bahn- oder Posttarif anerkannt.
- Das Produkt wird durch die Servicewerkstatt in spätestens 45 Tagen repariert. Für die Zeit der Reparatur wird die Garantiedauer verlängert. Sollte die Reparatur nicht in der angegebenen Frist erfolgen, wird der Hersteller das Produkt auf Ihre Anforderung durch ein neues ersetzen.
- Der Hersteller wird dafür sorgen, dass Ersatzteile und Dienstleistungen mindestens noch 3 Jahre nach abgelaufener Garantiezeit noch erhältlich sind. Sollte das nicht der Fall sein, muss unbedingt eine gültige Rechnung vorgelegt werden.
- Garantieansprüche sind nur mit einem bestätigten Garantieschein oder Rechnung möglich.

Ein nicht bestätigter Garantieschein ist nur zusammen mit der Rechnung gültig.

9. DIE GARANTIE GILT NICHT:

- für Beschädigungen und Mängel, die der Kunde durch mechanische Schläge verursachte,
- für Mängel, die wegen unsachgemäßer und fahrlässiger Handhabung des Produktes entstanden sind,
- im Falle, dass der Kunde die Bedingungen, die in der beigelegten Anleitung zur Montage, Gebrauch und Wartung des Produkts angeführt sind, nicht beachtet,
- im Falle, dass unsachgemäße Arbeiten am Produkt durchgeführt wurden oder dieses mit nicht originalen Teilen ausgestattet wurde.

10. BEMERKUNG

Dieses Produkt verließ unsere Fabrik als ein komplettes und unbeschädigtes Produkt. Bei Beschädigungen, die während des Transports verursacht wurden, wenden Sie sich bitte an das Transportunternehmen.

Vážený zákazník,

Kúpili ste si armatúru, ktorá spĺňa všetky najnovšie požiadavky. Bola vyhotovená v súlade s požiadavkami na efektívne využívanie pitnej vody a jej použitie je užívateľsky nenáročné. Naše produkty zodpovedajú normám EN 200, EN 817 a ďalším, ktoré sú pre nás záväzné v tomto priemyselnom odvetví.

1. MONTÁŽNE PODMIENKY

- Pred montážou dôkladne prepláchnuť celé vodovodné potrubie.
- Ak bola armatúra dlhší čas mimo prevádzky, pred použitím necháme pretiecť liter vody.
- Ak je v rozvodoch pitnej vody vyšší tlak ako 5 bar, je potrebné na vstupe na vodovodné potrubie namontovať redukčný ventil.
- Prává prípojka armatúry musí byť pripojená k studenej vode.
- Pri prietokovom ohrievači je potrebné použiť vhodnú armatúru.

2. PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- minimálny prietokový tlak 0,5 bar
- maximálny prietokový tlak pri armatúre s automatickým prepínačom 1 bar
- maximálny pracovný tlak 5 bar
- odporúčaný pracovný tlak 2,5 – 4 bar
- odporúčaná teplota vody v rozsahu 20 – 65 °C
- maximálna teplota vody 80 °C
- minimálna teplota vody 5 °C

3. ČINNOSŤ BATÉRIÍ:

- Teplotu vody a prietok regulujeme pákou;
- Páku otáčať maximálne na doraz, tzn. do koncových pozícií, NIE veľkou silou, inak môže dôjsť k poškodeniu mechanizmu.

4. PODMIENKY ÚDRŽBY:

- Opravy armatúry môže vykonávať len odborný pracovník.
- Na čistenie armatúry používame len jemné čistiace prostriedky (mydlovú vodu, neutrálny čistiaci prostriedok) a leštíme špongiovou utierkou.
- Nepoužívame abrazívne, alebo žieravé činidlá, alebo čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, či kyseliny, ani hrubé, alebo odierajúce látky, či špongie.
- Zvyšky prostriedkov na osobnú hygienu (tekuté mydlá, šampóny, alebo sprchové gély) môžu tiež spôsobiť poškodenie povrchu. Po použití zvyšky dôkladne opláchneme.

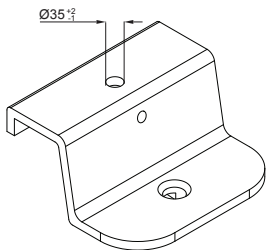
5. POKYNY K PRAVIDELNEJ ÚDRŽBE

- Odstránenie vodného kameňa a čistenie pohyblivých častí armatúry (prepínač, flexibilný odtok, atd.);
- Čistenie perlátora, škrtiacej klapky a škrtiacej rúrky, filtra, sitka..(nečistoty prepláchneme silným prúdom vody, vodný kameň odstránime octom
- Na mazanie tesnenia a pohyblivých častí (odtok, vypínač) používajte príslušné Unitas mazivá

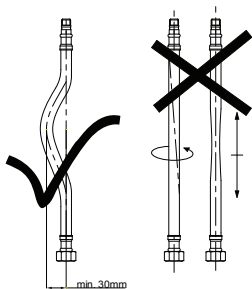
6. PRÍPRAVA NA ZIMU

V objektoch, ktoré nie sú počas zimného obdobia vykurované, prípadne temperované tzn. kde teplota môže klesnúť pod bod mrazu (0 °C / 273 K), je extrémne dôležité ,aby armatúra bola úplne vyprázdnená podľa nasledovných pokynov:

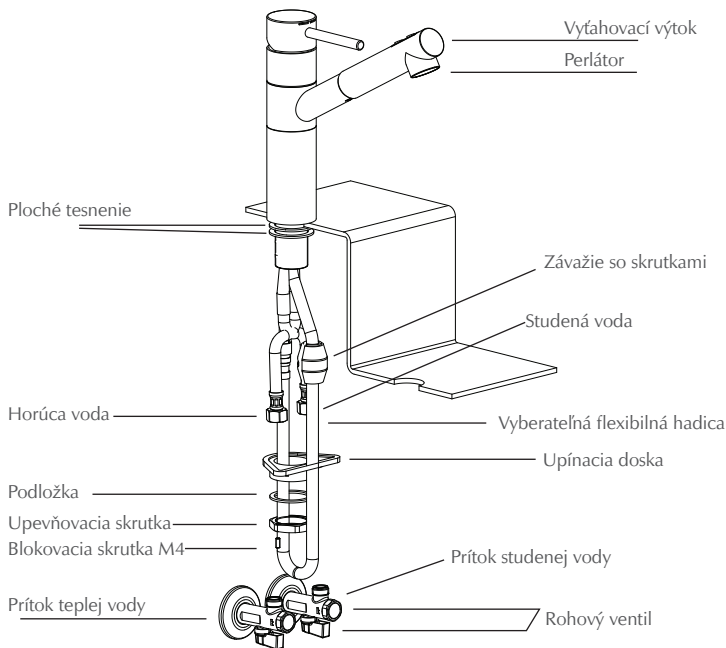
- u stojacich armatúr, zatvorte ventily na prívodných rúrach, odpojte prívodné potrubie a otvorte rúčku na armatúre tak, aby voda vytekala von z armatúry.
- u armatúr prímontovaných na stenu, zatvorte ventily na prívodnom potrubí a odstráňte armatúru.



Pre pripojenie armatúr na umývadlo, vaňu alebo výlevku, je potrebný otvor s priemerom 35 mm.

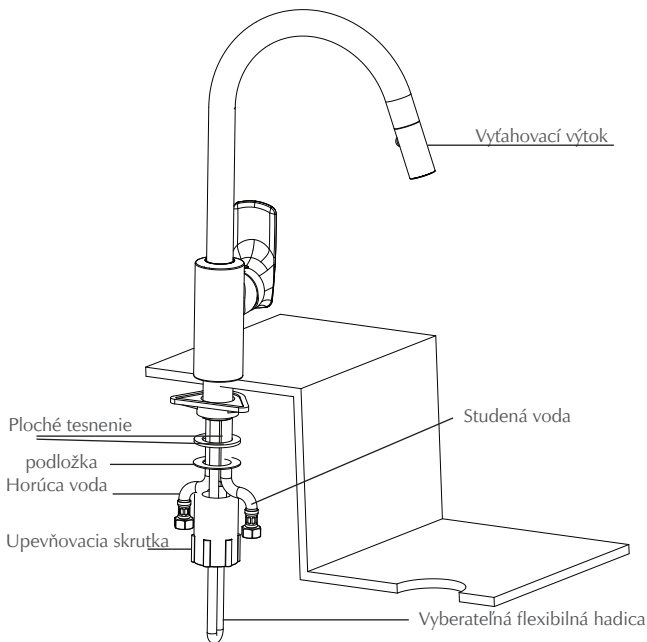


Pri montáži flexibilných prípojných rúr na rohový ventil dbáme na to, aby sme rúry nezaťažili ťahovou silou a torziou. Rúra nesmie byť napätá alebo zatočená okolo svojej osi.



7. POKYNY K INŠTALÁCII ARMATÚRY - FRESH

Pred montážou prepláchneme celé vodovodné potrubie. Pripojíme vodovodnú armatúru v otvorenej polohe. Odskrutkujeme perlátor na vyberateľnom výtoku s použitím priloženého kľúča. Dávame pozor, aby pružina ostala vnútri. Vsunieme armatúru do otvoru na výlevke. Vsunieme tesnenie, upínaciu dosku a podložku zo spodnej strany, utiahneme upevňovaciu skrutku rukou, a dokončíme montáž armatúry blokovacími skrutkami M4. Naskrutkujeme závažie na flexibilnú hadicu 400 mm od spodného okraja armatúry tak, aby sprcha mohla byť vytiahnutá z armatúry v dĺžke do 400 mm. Dávame pozor, aby sa flexibilná hadica nezasekla. Spojíme vyberateľnú flexibilnú hadicu s tesnením o priemere 14 mm vsunutom do korešpondujúcej spojky armatúry. Keď inštalujeme flexibilné hadice, musíme dávať pozor, aby sa trubice počas montáže (skrutkovania) neatáčali.



7a. NÁVOD NA MONTÁŽ KUCHYNSKEJ BATÉRIE ELITE

Pre inštaláciu doporučujeme dôkladne prepláchnuť celý systém rozvodu studenej a teplej pitnej vody. Kuchyňskú batériu pripájame v otvorenej polohe. Kuchyňskú batériu umiestnime na kuchynský drez, na otvor s min. priemerom 35 mm tak, že medzi ňu a drez vložíme základné tesnenie 50 mm. Zospodu zaskrutkujeme skrutkové spoje v tomto poradí smerom od drezu - ploché tesnenie, upevňovacia platňa, podložka pod maticu a upevňovaciu maticu dotiahneme rukou. Zaskrutkujeme závažie 300 mm od spodného okraja hrany batérie k flexibilnej rúrke tak, aby sa sprchová hadica mohla vytiahnuť až do 300 mm. Nakoniec pripevníme flexibilnú hadicu na otvor v batérii s príslušným 14 mm tesnením. Dbajte na to, aby sa flexibilná hadica počas montáže neohýbala a nekrútila.

8. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Na produkt v tomto záručnom liste výrobca poskytuje 6- ročnú záruku.
- Záručná doba na opotrebovateľné časti (perlátor, flexibilná trubica, sprcha) je 24 mesiacov.

- Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku.
- Výrobok bude bezchybne slúžiť počas doby záruky, za predpokladu, že budú dodržané priložené pokyny.
- Ak výrobok nepracuje správne, zástupca služieb zákazníkom na základe žiadosti podanej spotrebiteľom v rámci záručnej doby bezplatne odstráni škodu a chyby.

Typ batérie	
Názov:	
Objednávkové číslo:	
Predaj výrobku	
Dátum predaja:	
Pečiatka a podpis predajne:	

- Výrobok bude opravený najneskôr do 30 dní. Záručná doba bude predĺžená o dobu opravy. Ak by oprava nebola vykonaná do 30 dní, výrobca vymení výrobok za nový na základe Vašej požiadavky.
- Výrobca zabezpečí náhradné diely a servis po dobu najmenej 5 rokov od ukončenia záručnej doby.
- Nepotvrdený záručný list môže byť akceptovaný iba v prípade, ak je k nemu pripojený príslušný doklad o kúpe.

Zápis záručnej opravy			
Dátum	Dátum vykonania opravy	Popis vykonanej práce, použité náhradné diely	Servisný technik

Podmienky na uplatnenie záruky a reklamácie vyplývajú z ustanovení platnej legislatívy.

9. ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- poškodenie alebo poruchu produktu, ktoré vzniklo mechanickým poškodením zo strany spotrebiteľa
- chyby, spôsobené neprimeraným a nedbanlivým zaobchádzaním
- nedodržanie priloženého návodu na montáž, obsluhu a údržbu
- opravu nekvalifikovanou osobou, alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov

10. POZNÁMKA

Tento výrobok bol pred odoslaním výrobcu úplný a bezchybný. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú pri preprave alebo pri uskladnení mimo skladu výrobcu a súčasne v takomto prípade negarantuje bezchybné fungovanie výrobku.

Dear user,

you purchased an armature which meets all the latest requirements. It has been conceived so as to be user-friendly and follows the requirements for economic drinking water consumption. Our products comply with the EN 200, EN 817 and other standards compulsory for our industry branch.

1. INSTALLATION REQUIREMENTS:

- rinse all tubes well before installation;
- all the water inflow tubing has to be flushed thoroughly before installation;
- always install a reducing valve to the water inflow tube with operating pressures above 5 bar;
- the right-hand armature attachment shall always be connected to cold water;
- with low-pressure water boilers, the use of adequate armatures intended for the purpose is compulsory.

2. OPERATING CONDITIONS:

- minimum flow-through pressure 0,5 bar
- maximum flow-through pressure for the armature with automatic turnover switch 1 bar
- maximum operating pressure 5 bar
- recommended operating pressure 2,5 – 4 bar
- recommended water temperature range 20 – 65 °C
- maximum water temperature 80 °C
- minimum water temperature 5 °C

3. ARMATURE OPERATION

- The water temperature and flow are controlled by means of the handle;
- turn the handle maximally to the final positions. NEVER try to apply a major force, otherwise the mechanism will be damaged.

4. MAINTENANCE CONDITIONS

- Armature repairs shall always be performed by an adequately skilled person.
- Clean the armature with non-aggressive detergents (soap water, neutral liquid soap) and polish it by a soft cloth.
- Do not use abrasive or corrosive agents, or detergents containing alcohol or acids, as well as rough or abrasive cloths or sponges.
- Remains of body care products (liquid soaps, shampoos or shower gels) can cause surface damages, too. Rinse such remains thoroughly with water after use.

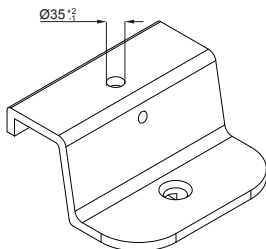
5. INSTRUCTIONS FOR REGULAR MAINTENANCE

- cleaning limestone and moving parts of the armature (switch, flexible outflow, etc.);
- removing impurities from the pearlator, chokes and choking tubes, filters, meshes (rinse the impurities under a strong water jet, remove the limestone by the use of vinegar);
- greasing the sealing and moving parts (outflow, switch) by the corresponding Unitas grease

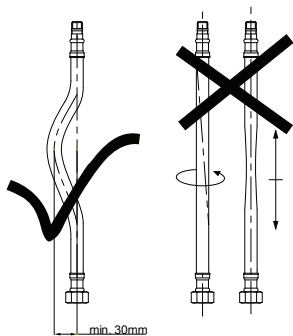
6. PREPARATION FOR WINTER

In buildings that are not heated during the winter period, and, thus, the temperature can drop below the freezing point (0 °C / 273 K), it is extremely important that the armature is emptied completely as follows:

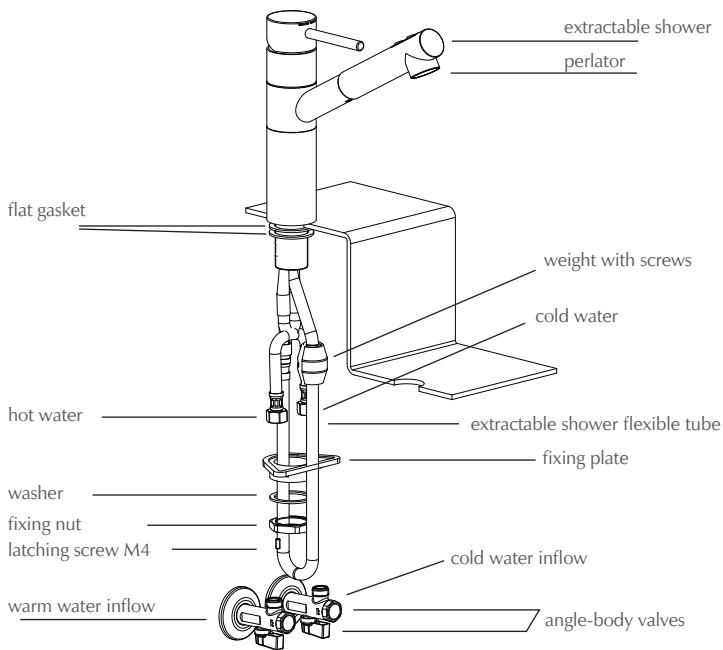
- with standing armatures, close the valves on the inflow tubes, disconnect the connection tubes and open the armature handle so that the water flows out of the armature;
- for wall mounted armatures, close the valves on the inflow tubes and remove the armature.



For the attachment of the armatures to the wash-basin, sitting bath or sink, a 35 mm diameter hole is necessary.

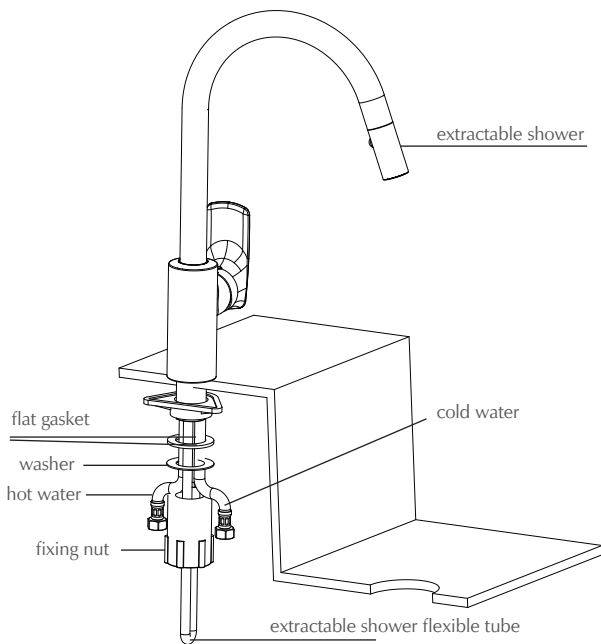


When mounting the flexible connection tubes to angle-body valves, please take care that the tubes are not loaded by strain or torsion. The tubes must not be stretched or twisted around their axes.



7. INSTRUCTION FOR ARMATURE INSTALLATION

Rinse all water tubing thoroughly before installation. Connect the sanitary armature in the opened position. Unscrew the perlator on the extractable shower using the enclosed key. Take care that the spring is inserted. Insert the armature with the 45 mm diameter flat gasket into the 35 mm diameter hole on the wash sink. Insert the 45 mm diameter seal, the fixing plate and the washer from the lower side, tighten the fixing nut by hand and finish the armature fixing by the M4 latching screws. Screw the weight onto the flexible tube at 400 mm from the lower armature edge so that the shower can be extracted from the armature in a length up to 400 mm. Care has to be taken that the flexible tube doesn't stick. Connect the extractable shower flexible tube with the 14 mm diameter seal inserted to the corresponding armature connection. When installing flexible tubes, care has to be taken that the tubes don't rotate during screwing.



7a. INSTRUCTION FOR ARMATURE INSTALLATION ELITE

Rinse all water tubing thoroughly before installation. Connect the sanitary armature in the opened position. Insert the armature with the 50 mm diameter flat gasket into the 35 mm diameter hole on the wash sink. Insert the 50 mm diameter seal, the fixing plate and the washer from the lower side, tighten the fixing nut by hand. Screw the weight onto the flexible tube at 300 mm from the lower armature edge so that the shower can be extracted from the armature in a length up to 300 mm. Care has to be taken that the flexible tube doesn't stick. Connect the extractable shower flexible tube with the 14 mm diameter seal inserted to the corresponding armature connection. When installing flexible tubes, care has to be taken that the tubes don't rotate during screwing.

8. WARRANTY CONDITIONS:

- The manufacturer has determined a 6-years' warranty period for the product entered in this warranty certificate.
- The warranty period for consumption parts (pearlator, flexible tube, shower) is 6 months.
- The warranty period starts from the day of retail sale of the product, or from the day of the technical approval of the building, respectively.
- The product will operate faultlessly during the warranty period, provided the enclosed instructions are taken into account.
- Should the product not operate properly, our service expert will take care of making good any deficiencies and faults on the products at his expense upon the holder's request during the warranty period. The term expense comprises spare parts necessary for the repair, the work connected to it as well as the product conveyance, or transportation, respectively. The latter cost amount can only be acknowledged in accordance with the valid railway or mail price-list.
- The product will be repaired by the service workshop in no more than 45 days. The warranty period extends for the repair period. Should the repair not be performed within the above stated period, the manufacturer will replace the product with a new one upon your request.
- The manufacturer will provide for spare parts and repair services for at least 3 years after the end of the warranty period. Should this not be the case, the valid invoice shall be presented obligatorily.
- When putting warranty into force, the confirmed warranty certificate or invoice shall be presented. A non-confirmed warranty certificate can only be accepted when accompanied by a corresponding invoice.

9. THE WARRANTY DOES NOT APPLY:

- for damages and defects caused by mechanical blows under the customer's responsibility;
- for damages and faults resulting from unskilled and careless handling of the product,
- if the customer does not take into account the conditions stated in the enclosed instructions for the product installation, operation and maintenance,
- in case that an inexpert person has manipulated the product, or non-original parts have been installed in it.

10. NOTE

This product has left our factory complete and in a faultless condition. For damages connected to transportation please contact the transport company. In cases of other claims, please attach the warranty certificate.

Уважаемый пользователь:

Вы приобрели смеситель, который отвечает всем современным требованиям. Он задуман так, чтобы обеспечить удобную эксплуатацию и соответствовать рациональному потреблению питьевой воды. Наши изделия соответствуют стандартам EN 200, EN 817 и другим стандартам, являющимся обязательными в нашей отрасли.

1. УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ:

- перед установкой тщательно промыть все трубы;
- перед установкой тщательно промыть все входные водопроводные трубы;
- при динамическом давлении более 5 бар на водопроводной трубе необходимо установить редуктор;
- правое подключение смесителя обязательно подключить к холодной воде;
- для проточных водонагревателей должны использоваться только для этой цели предназначенные смесители.

2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- Минимальное динамическое давление 0,5 бара;
- минимальное динамическое давление на смесителе с автоматическим переключателем 1 бар;
- максимальное рабочее давление 5 бар;
- рекомендуемое рабочее давление от 2,5 до 4 бар;
- рекомендуемая температура воды 20–65 °С;
- максимальная температура воды 80 °С;
- минимальная температура 5 °С.

3. РАБОТА СМЕСИТЕЛЯ:

- температура воды и скорость потока контролируются с помощью рычага;
- рычаг поворачивать до конца, НЕ вращать с большой силой, т.к. это может привести к повреждению механизма.

4. УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

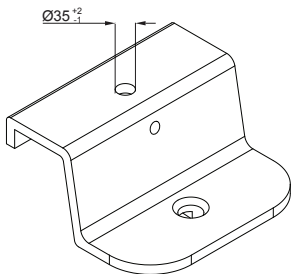
- Ремонтные работы на смесителе должны проводиться только экспертом;
- смеситель чистить с помощью не агрессивных моющих средств (мыло, нейтральное жидкое мыло) и отполировать мягкой тканью;
- не использовать абразивные или агрессивные чистящие средства, содержащие спирт или кислоту, а также не использовать грубые или абразивные тряпки или губки;
- остатки средств по уходу за телом (жидкое мыло, шампуни и гели для душа) могут повредить поверхность. После использования тщательно смыть водой.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

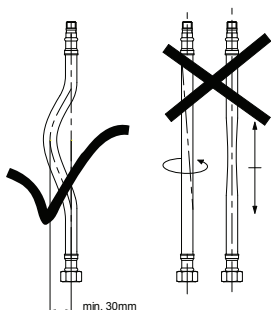
- очистка движущихся частей смесителя (переключатель, подвижный излив...) и удаление накипи,
- очистка аэратора, дросселей и труб затухания, фильтров, сеток и т.д. от загрязнений, (загрязнения смойте струей воды, накипь удалите с помощью кухонного уксуса),
- смазка уплотняющих и движущихся частей (излив, переключатель) соответствующей смазкой Unitas.

6. ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

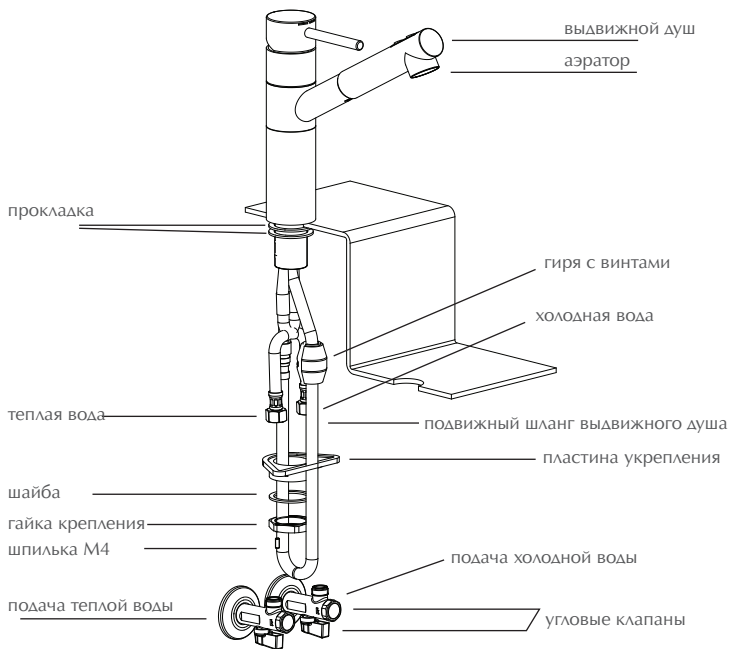
- Очень важно полностью выпустить воду из смесителя в объекте, который не отапливается в зимнее время и температура в нем опускается ниже 0°C (273K):
- на стоящих смесителях закройте клапаны на трубах входа, отсоедините соединительные трубы, откройте ручку на клапане и вода вытечет из смесителя;
 - на настенных смесителях закройте клапаны на трубах входа и снимите смеситель.



Для установки смесителя на раковине или в биде необходимо наличие отверстия Ø35 мм.



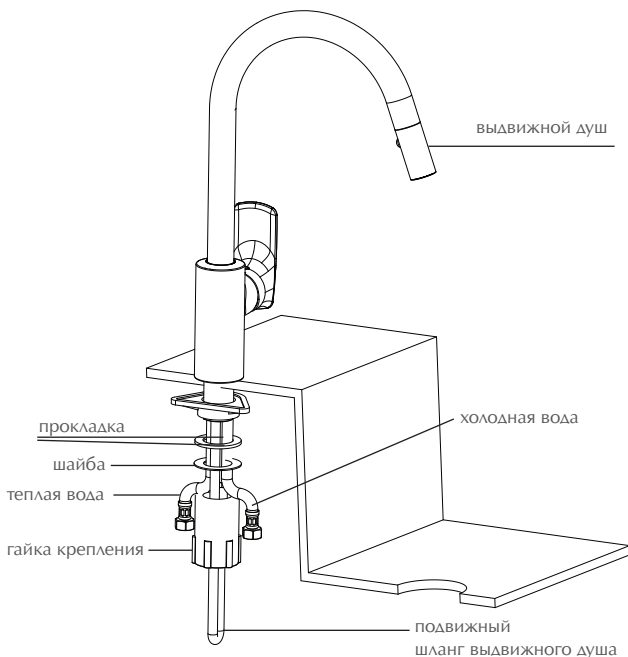
При установке гибких соединительных труб на угловой клапан, будьте осторожны, чтобы не перегрузить трубу растяжением и кручением. Труба не должна быть натянута или обернута вокруг своей оси.



7. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СМЕСИТЕЛЯ FRESH

Перед установкой тщательно промыть все трубы. Санитарное оборудование подключать в открытом

положении. С помощью прилагаемого ключа открутить аэратор на выдвижном изливе. Убедитесь, что пружина вставлена. Смеситель с плоской прокладкой Ø45 мм вставляется в отверстие Ø35 мм на раковине. Снизу вставляются уплотнение Ø45 мм, пластина укрепления и шайба, рукой затягивается гайка крепления и с помощью шпилек М4 прикрепляется смеситель. На выдвижной шланг крепится гиря, 400 мм от нижнего края смесителя, так что шланг вытягивается из смесителя на расстояние до 400 мм. Следует быть внимательным, чтобы шланг не зацеплялся. Выдвижной шланг со вставленным уплотнением Ø соединить с подключением на смесителе. При установке гибких труб убедитесь, что во время подключения он не будет вращаться.



7а. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ АРМАТУРЫ ELITE

Тщательно промойте трубопровод перед установкой. Подсоедините санитарную арматуру в открытом положении. Вставьте арматуру диаметром 50 мм с плоской прокладкой в отверстие диаметром 35 мм на раковине. Вставьте уплотнение диаметром 50 мм, крепежную пластину и шайбу с нижней стороны, затяните крепежную гайку рукой. Навинтите противовес на гибкую трубу на расстоянии 300 мм от нижнего края арматуры, чтобы душ можно было извлечь из арматуры на длину до 300 мм. Необходимо позаботиться о том, чтобы гибкая трубка не застревала. Подсоедините съемную гибкую трубку для душа с уплотнением диаметром 14 мм, вставив в соответствующее соединение арматуры. При установке гибких трубок необходимо следить за тем, чтобы трубки не вражались при завинчивании.

8. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- На изделие, зарегистрированное в этой гарантии, производитель выдает 6-летнюю гарантию.
- Гарантийный срок на составные части (аэратор, шланги, головка душа) составляет 6 месяцев.
- Гарантийный срок начинается со дня продажи изделия в розничной торговле или со дня передачи объекта.
- В течение гарантийного срока изделие будет работать безупречно, если вы будете действовать в соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Если изделие не работает безупречно, наш специалист в течение гарантийного срока по запросу владельца за свой счет исправит дефекты на изделии. Расходы включают в себя расходы на запасные части, которые необходимы для ремонтных работ, работу и расходы на транспорт или перевозку изделий. Сумма затрат признается в соответствии с действительным железнодорожным или почтовым тарифом.
- Ремонтная мастерская произведет ремонт в течение не более 45 дней. Гарантийный срок продлевается на время ремонта. Если ремонт не произведется в течение этого периода, производитель должен заменить изделие на новое по вашему запросу.
- Производитель предоставит запасные части и сервис изделия как минимум в течение 3 лет после истечения гарантийного срока. В противном случае необходимо предоставить действительный счет.
- Для предъявления рекламаций необходимо представить сертифицированный гарантийный талон или счет.

Неподтвержденный гарантийный талон действителен только при предъявлении соответствующего счета.

9. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- на повреждения или поломки, вызванные механическими ударами по вине заказчика,
- на дефекты, вызванные неправильной и небрежной эксплуатацией,
- если покупатель не выполняет условия, указанные в прилагаемой инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию изделия,
- если в изделие вмешалось не квалифицированное лицо или при использовании не оригинальных частей.

10. ПРИМЕЧАНИЕ.

Это изделие было выпущено с нашего завода в полном комплекте и в безупречном состоянии. По поводу дефектов, связанных с транспортировкой, свяжитесь с транспортной компанией.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
koupili jste si vodovodní baterii, která odpovídá nejnovějším požadavkům. Baterie má snadnou obsluhu a splňuje požadavky na ekonomickou spotřebu vody. Naše výrobky jsou v souladu s normami EN 200, EN 817 apod., které jsou v našem oboru závazné.

1. PODMÍNKY MONTÁŽE

- Před zahájením montáže řádně propláchněte všechna potrubí a rozvody.
- Před zahájením montáže řádně propláchněte všechny přívody vody.
- V případě průtoků vyšších než 5 barů instalujte na vodovodní potrubí tlakový redukční ventil.
- Přípojku baterie vpravo vždy připojte ke studené vodě.
- Pro průtokové ohřívače vždy používejte baterii, která je pro ně určena.

2. PRACOVNÍ PODMÍNKY

- Minimální tlak 0,5 baru
- Minimální tlak pro baterii s automatickým přepínačem 1 bar
- Maximální pracovní tlak 5 barů
- Doporučený pracovní tlak -2,5 až 4 bary
- Doporučená teplota vody 20 až 65 °C
- Maximální teplota vody 80 °C
- Minimální teplota 5 °C

3. FUNKCE BATERIE

- Teplota vody a průtok se regulují pákou.
- Páku smíte otáčet maximálně na doraz. Při otáčení páky NIKDY nepoužívejte nadměrnou sílu, jinak by mohlo dojít k poškození mechanismu.

4. PODMÍNKY ÚDRŽBY

- Opravy baterie smí provádět pouze instalatér.
- Baterii čistěte pouze neagresivními čistícími prostředky (mýdlová voda, neutrální tekuté mýdlo) a leštěte ji měkkou textilií.
- Nepoužívejte čistící písky nebo korozivní prostředky, čistící prostředky na bázi alkoholu nebo kyselin a hrubé textilie nebo houby.
- I zbytky běžných prostředků k osobní hygieně (tekutá mýdla, šampóny a sprchové gely) mohou poškodit povrch. Po použití všechny zbytky důkladně opláchněte.

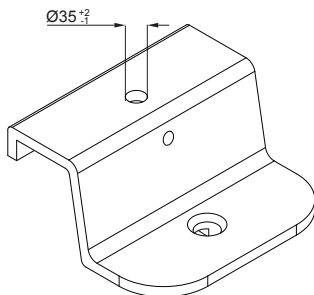
5. POKYNY K PRAVIDELNÉ ÚDRŽBĚ

- Odstraňte usazeniny vodního kamene a vyčistěte pohyblivé části baterie (přepínač, pohyblivý odtok apod.).
- Odstraňte nečistoty z perlátoru, škrticích prvků a škrticích rozvodů, filtrů, sítěk apod. (omyjte nečistoty silným proudem vody, odstraňte usazený vodní kámen octem).
- Namažte těsnící a pohyblivé díly (odtok, přepínač) vhodným mazivem.

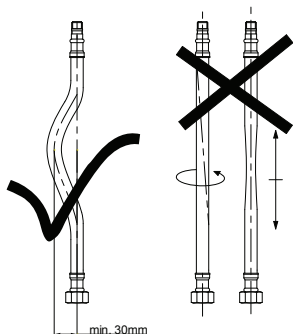
6. PŘÍPRAVA NA ZIMU

V budovách, které nejsou v zimním období vytápěny a ve kterých klesá teplota pod 0 °C (273 K), je velmi důležité, aby byla baterie zcela vyprázdněna.

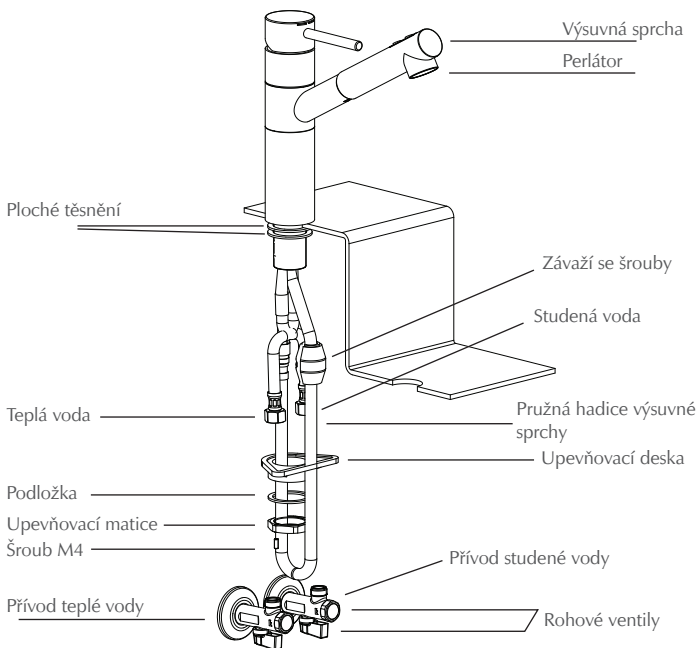
- U stojánkových baterií uzavřete ventily přívodních potrubí, odpojte přívodní potrubí a otevřete páku baterie tak, aby mohla vytéct voda.
- V případě nástěnných baterií uzavřete ventily přívodních potrubí a odpojte baterii.



K tomu, abyste mohli baterii namontovat, musí být otvor v umyvadle, bidetu nebo ve dřezu Ø 35 mm.

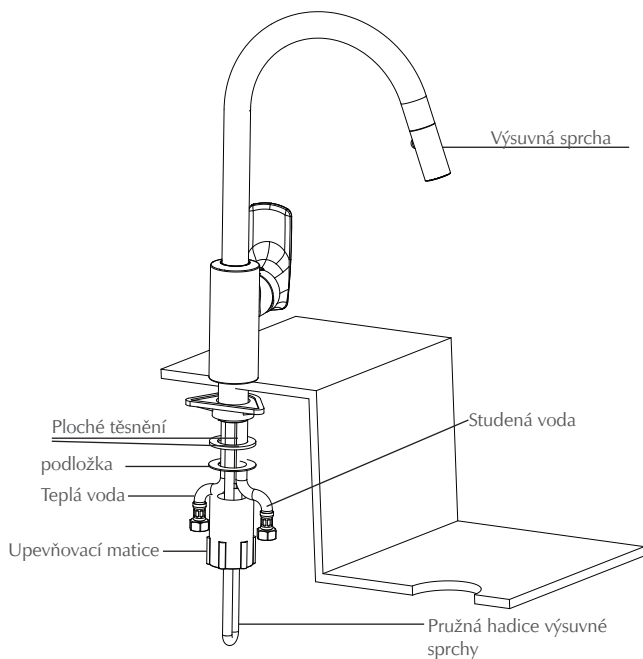


Při montáži flexibilních přívodních rozvodů k rohovému ventilu pamatujte, že rozvody nesmějí být natahovány ani nadměrně ohýbány. Potrubí nesmí být vystaveno tahu ani nesmí docházet k deformaci vlastní vahou.



7. NÁVOD K MONTÁŽI BATERIE FRESH

Před zahájením montáže řádně propláchněte všechny přívody vody. Baterii montujte otevřenou. Odšroubujte perlátor na výsuvné sprše pomocí dodaného klíče. Pamajte, že pružiny musejí zůstat vevnitř. Vložte baterii s plochým těsněním o $\text{Ø} 45 \text{ mm}$ do otvoru o $\text{Ø} 35 \text{ mm}$ v kuchyňském dřezu. Nasadte zespodu těsnění o $\text{Ø} 45 \text{ mm}$, upevňovací desku a podložku a přišroubujte rukou upevňovací matici. Následně upevněte baterii šrouby M4. Přišroubujte na flexibilní hadici ve vzdálenosti 400 mm od spodního okraje baterie závaží. Tím bude možné vytáhnout sprchu s hadicí na délku 400 mm. Dávejte pozor, aby nedošlo k zaseknutí pružné hadice. Připojte flexibilní hadici s vloženým těsněním o $\text{Ø} 14 \text{ mm}$ k přípojce baterie. Při montáži pružných hadic pamatujte, že nesmí při šroubování dojít k jejich překroucení.



7a. POKYNY PRO INSTALACI BATERIE ELITE

Před instalací důkladně propláchněte přívodní potrubí. Pod baterii vložte ploché těsnění o průměru 50 mm a baterii nasadte na otvor dřezu, kde je jeho průměr 35 mm. Nasadte ze spodní strany těsnění o průměru 50 mm, upevňovací desku a podložku a utáhněte matici rukou. Našroubujte závaží na výtokovou hadici ve vzdálenosti 300 mm od spodního okraje kotvy, tak že sprcha lze vytáhnout v délce až 300 mm. Je třeba dbát na to, aby se hadice nedřela při vytahování o případné hrany. Vložte těsnění o průměru 14mm do matky hadice a připojte hadici na sprchu. Při instalaci připojovacích hadic je třeba dbát na to, aby se hadice nepřetočily.

8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Na výrobek uvedený v tomto záručním listu se vztahuje šestiletá záruka.
- Na spotřební díly (perlátor, pružná hadice, sprcha) se vztahuje záruka v délce trvání šesti měsíců.
- Záruka je platná od data zakoupení výrobku nebo od data technické přejímky budovy.
- Výrobek bude správně fungovat po dobu záruční lhůty, pokud budete dodržovat pokyny v příloženém návodu k obsluze.
- V případě, že výrobek nebude fungovat správně, provede náš servisní technik během záruční lhůty na výzvu vlastníka záručního listu a na vlastní náklady odstranění chyb a vad výrobku. Náklady se vztahují na náhradní díly, které jsou potřebné k opravě, na náklady na provedenou práci a na náklady na přepravu výrobku. Výše nákladů je stanovena podle platných železničních nebo poštovních tarifů.
- Servis výrobek opraví nejpozději do 45 dní. Záruční lhůta bude prodloužena o dobu opravy. Pokud nebude oprava provedena v uvedené lhůtě, provede výrobce na vaši výzvu výměnu za nový výrobek.
- Výrobce zajistí dostupnost náhradních dílů a služeb minimálně po dobu dalších 3 let po ukončení záruční lhůty. Pokud ne, musí být bezpodmínečně předložena platná faktura.
- Nároky na poskytnutí záruky jsou možné pouze na základě potvrzeného záručního listu nebo faktury.

Nepotvrzený záruční list je platný pouze společně s fakturou.

9. ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA TYTO PŘÍPADY:

- poškození a vady způsobené zákazníkem následkem mechanických rázů,
- škody způsobené nesprávnou a nedbalou manipulací s výrobkem,
- nedodržení podmínek uvedených v návodu k montáži, použití a údržby výrobku ze strany zákazníka,
- nesprávně provedené činnosti na výrobku nebo vybavení výrobku neoriginálními díly.

10. POZNÁMKA

Tento výrobek opustil naši továrnu jako kompletní a nepoškozený. V případě škod vzniklých při přepravě kontaktujte dopravce.

Tisztelt Ügyfelünk!

Ön olyan csaptelepet vásárolt, amely megfelel a legmodernebb követelményeknek. A csaptelep kialakítása felhasználóbarát, és teljesíti a gazdaságos vízfelhasználással szemben támasztott követelményeket. Termékeink teljesítik az EN 200, EN 817 szabványokat és az egyéb, iparágunkban kötelező előírásokat.

1. SZERELÉSI FELTÉTELEK

- Felszerelés előtt valamennyi vezetékét alaposan át kell öblíteni.
- Felszerelés előtt valamennyi bekötendő vízvezetékét alaposan át kell öblíteni.
- 5 bar feletti átfolyó nyomás esetén a vízvezetékre nyomásszabályzó szelepet kell felszerelni.
- A csaptelep jobb oldali csatlakozóját feltétlenül a hidegvizes vezetékre kell kötni.
- Átfolyó vízmelegítőhöz feltétlenül olyan csaptelepet használjon, amely ilyen felhasználásra készült.

2. MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

- Minimális átfolyó víznyomás 0,5 bar.
- Minimális átfolyó víznyomás automatikus átkapcsolású csaptelepnél 1 bar.
- Maximális működési nyomás 5 bar.
- Ajánlott működési nyomás -2,5-től 4 barig.
- Ajánlott víz hőmérséklet 20-tól 65 °C-ig.
- Maximális víz hőmérséklet 80 °C.
- Minimális hőmérséklet 5 °C.

3. A CSAPTELEP MŰKÖDÉSI MÓDJA

- A víz hőmérsékletét és mennyiségét a kar segítségével szabályozhatja.
- A kart csak a végállásokig fordítsa el. Próbálja a kart NEM túl nagy erővel működtetni, mert ellenkező esetben a mechanizmus sérüléseket szenvedhet.

4. KARBANTARTÁSI FELTÉTELEK

- A csaptelep javítását csak szakemberrel végeztesse!
- Ne tisztítsa a csaptelepet agresszív tisztítószerrel (szappanos víz, semleges folyékony szappan), a csaptelep polírozásához puha rongyot használjon.
- Ne használjon súroló- vagy korrozív anyagokat, alkoholos vagy savas tisztítószereket és durva rongyokat vagy szivacsokat.
- A testápoló szerek (folyékony szappan, sampon és tusfürdő) maradványai is okozhatnak károsodásokat a felületen. Használat után minden ilyen maradványt gondosan öblítsen le!

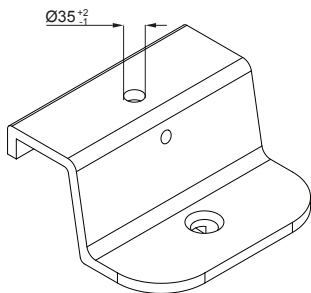
5. ÚTMUTATÓ A RENDSZERES KARBANTARTÁSHOZ

- A vízkőlerakódások eltávolítása és a csaptelep mozgó részeinek (átkapcsoló, mozgatható kifolyó stb.) megtisztítása.
- A perlátor, a szelepek elemeinek és vezetékeinek, a szűrőknek, szitáknak stb. megtisztítása a szennyeződésektől
- A szennyeződéseket erős víz sugaralal mossa ki, a vízkőlerakódásokat ecettel távolítsa el).
- A mozgó és tömítő elemeket (kifolyó, átkapcsoló) megfelelő Unitas-zsírral kenje meg.

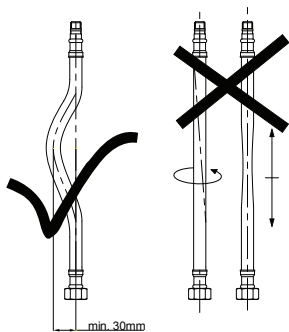
6. TÉLI FELKÉSZÍTÉS

Nagyon fontos, hogy a télen nem fűtött épületekben, ahol a hőmérséklet 0 °C (273 K) alá csökkenhet, a csaptelep teljesen vízmentes legyen.

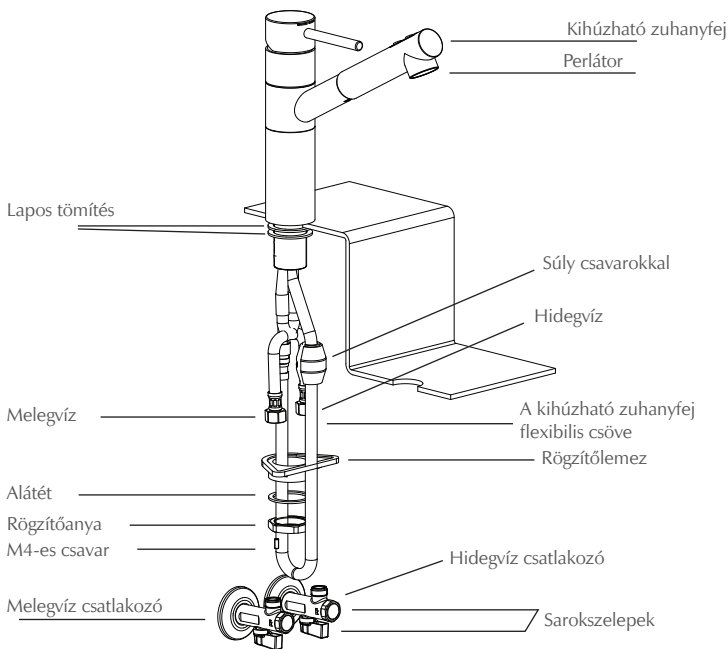
- Álló csaptelepeknél zárja el a csatlakozó vezetékek sarokszelepeit, kösse le a csatlakozó vezetékeket és nyissa ki a csaptelep karját, hogy a víz kifolyhasson.
- Fali csaptelepek esetében zárja el a csatlakozó vezetékek sarokszelepeit és szerelje le a csaptelepet.



A csaptelep felszereléséhez a mosdón, bidén vagy konyhai mosogatón a nyílás átmérője Ø 35 mm kell legyen.

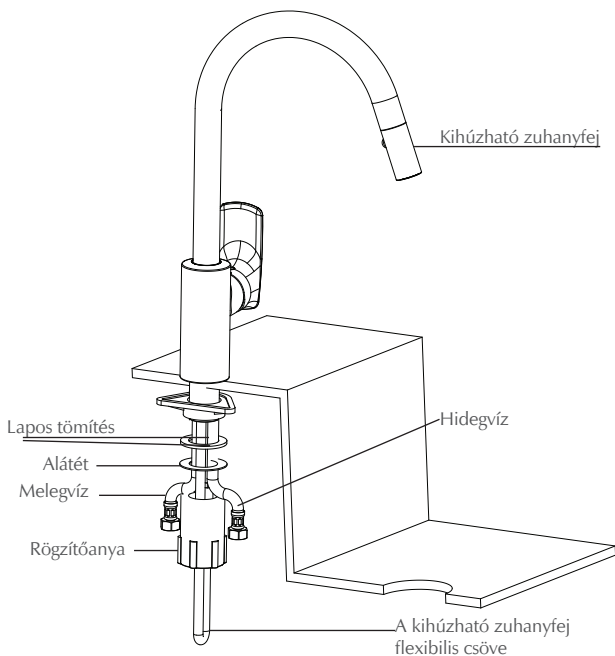


A flexibilis csatlakozóvezetékek felszerelésekor a sarokszelepekre ügyeljen arra, hogy a vezetékek ne legyenek megfeszítve, vagy túlzottan meghajlítva. A vezeték nem lehet feszes vagy csavarodott.



7. ÚTMUTATÓ A CSAPTELEP FELSZERELÉSÉHEZ - FRESH

- Felszerelés előtt valamennyi vízvezetékét alaposan át kell öblíteni. A csaptelepet nyitott állapotban kell felszerelni. A kihúzható zuhanyfej perlátorát a csomagban található kulcs segítségével csavarja ki. Ügyeljen arra, hogy a rugó be legyen helyezve. A csaptelepet a Ø 45 mm-es lapos tömítéssel helyezze be a konyhai mosogató Ø35 mm átmérőjű nyílásába. Alulról helyezze fel a Ø 45 mm-es tömítést, a rögzítőlemezt és az alátétet, és csavarja fel kézzel a rögzítőanyát. Ezután rögzítse a csaptelepet az M4-es csavarokkal. A flexibilis csőve 400 mm távolságra a csaptelep alsó szélétől csavarozza fel a súlyt, miáltal a zuhanyfej a csővezetékkel együtt kb. 400 mm-re kihúzható. Ügyeljen rá, hogy a flexibilis cső szabadon mozoghasson! Csatlakoztassa a flexibilis csövet, a felhelyezett Ø 14 mm-es tömítéssel a csaptelep csonkjára. Flexibilis csövek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy azok a hollandi meghúzásakor ne csavarodjanak meg.



7a. ÚTMUTATÓ AZ ELITE KIHÚZHATÓ CSÖVES MOSOGATÓ CSAPTELEPCSALÁD SZERELÉSÉHEZ

A telepítés előtt alaposan öblítse ki az összes vízcsövet. Állítsa az csaptelepet nyitott helyzetbe. Helyezze be a szerelvényt az 50 mm átmérőjű lapos tömítéssel a mosogató mosogatójának 35 mm átmérőjű lyukába. Helyezze be az 50 mm átmérőjű tömítést, a rögzítőlemezt és az alátétet alulról, kézzel húzza meg a rögzítőanyát. Csavarja rá a súlyt a rugalmas csőre 300 mm-re az armatúra alsó szélétől úgy, hogy a zuhany 300 mm-ig meghosszabbítható legyen az armatúrából. Ügyelni kell arra, hogy a rugalmas cső ne tapadjon. Csatlakoztassa az flexibilis zuhany rugalmas csövet a 14 mm átmérőjű tömítéssel a megfelelő armatúra csatlakozáshoz. Flexibilis csövek felszereléskor ügyeljen arra, hogy a csövek ne forogjanak, ne csavarodjanak a becsavazás során.

8. GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Az ebben a Garanciafüzetben feltüntetett termékre hatéves garancia vonatkozik.
- A kopó-fogyó alkatrészekre (perlátor, flexibilis cső, zuhanyfej) hat hónapos garancia érvényes.
- A garancia az értékesítés dátumától, vagy az épület műszaki átvételétől kezdve érvényes.
- A termék a garanciális időszakban hibátlanul fog működni, ha figyelembe veszi a mellékelt kezelési útmutatót.
- Amennyiben a termék nem működne hibátlanul, szakemberünk a garanciális időszakban a garanciafüzet birtokosának kérésére, és saját költségünkre a termék hibáját és hiányosságát kijavítja. A költségek vonatkoznak az alkatrészekre, melyek a javításhoz szükségesek, a javítás munkadíjára és a termék szállításának költségére. A költségek mértékét az érvényes vasúti- vagy postai tarifa mértékében ismerjük el.
- A terméket a szerviz legkésőbb 45 napon belül megjavítja. A javítások idejével a garanciális időszak meghosszabbodik. Amennyiben a javítás a megadott határidőn belül nem történik meg, a gyártó a terméket az Ön kérésére új termékre cseréli.
- A gyártó gondoskodik arról, hogy az alkatrészek és a szolgáltatások legalább 3 évig a garanciaidő lejártá után is elérhetőek legyenek. Amennyiben nem ez a helyzet, feltétlenül szükséges egy érvényes számla bemutatása.
- Garanciális igények érvényesítése csak kitöltött Garanciafüzet vagy számla esetén lehetséges.

Egy kitöltetlen Garanciafüzet csak a számlával együtt érvényes.

9. A GARANCIA NEM ÉRVÉNYES:

- az olyan károsodások és hiányok esetében, melyeket az ügyfél mechanikus ütésekkel okozott,
- a termék szakszerűtlen és gondatlan kezelése miatt keletkezett károokra,
- abban az esetben, ha az ügyfél a mellékelt Szerelési útmutatóban a termék felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozó pontokat figyelmen kívül hagyja,
- abban az esetben, ha a terméken szakszerűtlen javításokat végeznek vagy azt nem eredeti alkatrészekkel látják el.

10. MEGJEGYZÉS

Ez a termék gyárunkat teljes és sértetlen állapotban hagyta el. Az olyan károsodásokkal kapcsolatban, melyek a szállítás során keletkeztek, kérjük, forduljon a szállítmányozóhoz.

Stimate Client,

Ați cumpărat o baterie care îndeplinește toate cerințele de ultimă oră. Aceasta a fost concepută pentru a fi prietenoasă cu utilizatorul și respectă cerințele referitoare la consumul economic de apă potabilă. Produsele noastre respectă EN 200, EN 817 și alte standarde obligatorii în domeniu.

1. CERINȚE PENTRU INSTALARE

- toate conductele pentru intrarea apei trebuie spălate bine înaintea instalării;
- dacă bateria a fost închisă pentru o perioadă mai lungă de timp, lăsați să curgă 1 litru de apă înainte de a o utiliza;
- montați întotdeauna o supapă de reducere pe conducta de intrare a apei cu presiuni de lucru peste 5 bar;
- dispozitivul de conectare din partea dreaptă a bateriei va fi mereu conectat la apă rece;
- utilizarea bateriilor adecvate este obligatorie în cazul boilerelor de apă cu presiune joasă.

2. CONDIȚII DE UTILIZARE

- presiune minimă de trecere 0,5 bar
- presiune maximă de trecere pentru bateria cu buton de oprire automată 1 bar
- presiune de lucru maximă 5 bar
- presiune de lucru recomandată 2,5 – 4 bar
- temperatură apă recomandată 20 - 65°C
- temperatură maximă apă 80°C
- temperatură minimă apă 5°C

3. FUNCȚIONAREA BATERIEI

- temperatura și debitul apei sunt controlate cu ajutorul mânerului;
- rotiți mânerul la maximum. Nu încercați NICIODATĂ să aplicați o forță mare deoarece mecanismul se va deteriora.

4. CONDIȚII PENTRU ÎNTREȚINERE

- reparațiile bateriei vor fi făcute întotdeauna de o persoană calificată;
- curățați bateria cu detergenți neagresivi (apă cu săpun, săpun lichid neutru) și lustruiți-o cu o cârpă moale;
- nu folosiți agenți abrazivi sau corozivi sau detergenți ce conțin alcool sau acizi ori cârpe sau bureți aspri sau abrazivi
- resturile produselor de îngrijire corporală (săpun lichid, șampon sau gel de duș) pot de asemenea conduce la deteriorarea suprafeței. Eliminați aceste resturi prin clătire cu apă.

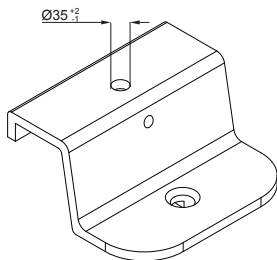
5. OPERAȚIUNI PENTRU ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

- eliminarea calcarului și curățarea pieselor mobile ale bateriei (diverter, conductă flexibilă de evacuare etc.)
- îndepărtarea impurităților din perlator, clapete și ajutoraje, filtre, site (eliminați impuritățile sub un jet puternic de apă, îndepărtați calcarul cu ajutorul oțetului);
- gresarea garniturilor și pieselor mobile (conductă de evacuare, diverter) cu lubrifianțul recomandat de producător.

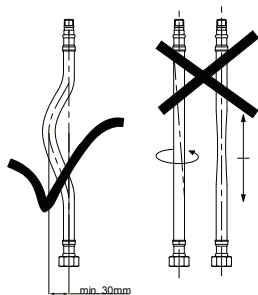
6. PREGĂTIREA PENTRU IARNĂ

În cazul clădirilor ce nu sunt încălzite în timpul iernii în care temperatura poate scădea sub punctul de îngheț (0°C / 273 K), este foarte important ca bateria să fie golită complet după cum urmează:

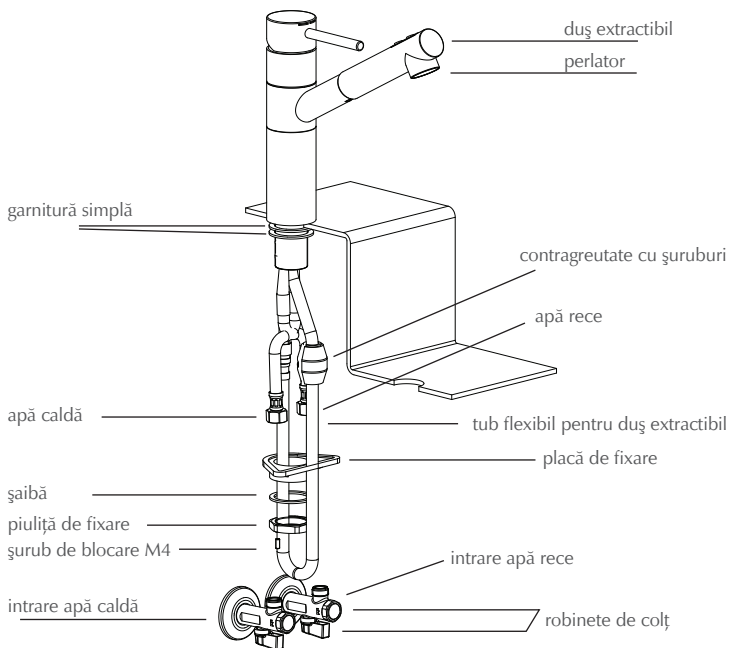
- în cazul bateriilor stative, închideți ventilele de pe conductele de intrare, deconectați racordurile și deschideți mânerul bateriei pentru ca apa să treacă prin baterie;
- în cazul bateriilor montate pe perete, închideți ventilele de pe conductele de intrare și scoateți bateria.



Pentru fixarea bateriilor de chiuvetă, cadă sau lavoar, este necesară o gaură cu diametrul de 35 mm.

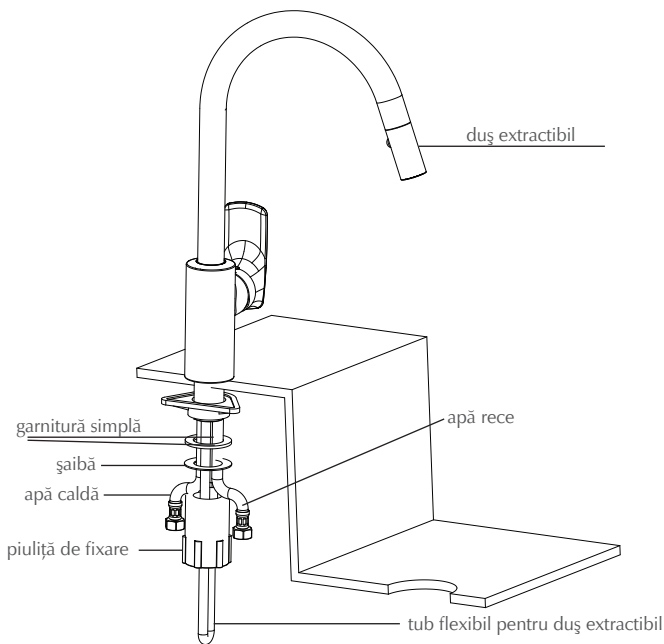


Când montați racordurile flexibile pe robinetele cu ventil de colț, fiți atenți ca acestea să nu fie tensionate sau răsucite.



7. INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALAREA BATERIEI - FRESH

Spălați bine toate conductele înainte de instalare. Conectați instalația sanitară în poziție deschisă. Desfaceți perlatorul de pe dușul extractibil folosind cheia inclusă. Aveți grijă ca arcul să fie introdus. Introduceți bateria cu garnitura simplă de 45 mm în gaura cu diametrul de 35 mm de pe chiuvetă. Introduceți garnitura de 45 mm, placa de fixare și șaiaba dinspre partea de jos, strângeți piulița de fixare cu mâna și încheiați fixarea bateriei montând șuruburile de blocare M4. Montați contragreutatea pe racordul flexibil la 400 mm de marginea de jos a bateriei, astfel ca dușul să poată fi extras din baterie până la o lungime de 400 mm. Fiți atenți ca racordul flexibil să nu se înțepenească. Montați racordul flexibil al dușului extractibil la garnitura cu diametrul de 14 mm introdusă în racordul bateriei. Când instalați racordurile flexibile, fiți atenți ca acestea să nu se rotească în timpul înșurubării.



7a. INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ BATERII SANITARE DIN GAMA ELITE

Clătiți bine toate conductele de apă înainte de instalare. Conectați bateria sanitară în poziția deschisă. Pozitionați armatura cu garnitura plată și diametrul de 50 mm în orificiul de 35 mm de pe chiuvetă. Introduceți mai întâi garnitura de 50 mm diametru, placa de fixare și șaiba din partea inferioară, strângeți apoi piulița de fixare cu mâna. Fixați contra-greutatea pe tubul flexibil la 300 mm de marginea inferioară a armăturii, astfel încât dușul să poată fi extras din armătură pe toată lungimea de până la această distanță de siguranță de 300 mm. Trebuie avut grijă ca tubul flexibil să nu se răsucească. Conectați tubul flexibil al dușului extractibil cu garnitura de 14 mm diametru introdusă la conexiunea corespunzătoare bateriei sanitare. Când instalați racordurile flexibile la robinetele de alimentare, trebuie să aveți grijă ca acestea să nu se rotească în timpul înșurubării piulitei.

8. CONDIȚII DE GARANȚIE

- Producătorul a stabilit o perioadă de garanție de 6 ani pentru produsul inclus pe acest certificat de garanție;
- Perioada de garanție pentru piese (perlator, racord flexibil, duș) este de 6 luni;
- Perioada de garanție începe din ziua vânzării en detail a produsului sau din ziua aprobării tehnice a clădirii;
- Produsul va funcționa fără defecțiuni în timpul perioadei de garanție, cu condiția ca instrucțiunile atașate să fie respectate;
- Dacă produsul nu funcționează corespunzător, expertul nostru de service va remedia toate defecțiunile și erorile produselor pe propria cheltuială, la cererea utilizatorului în timpul perioadei de garanție. Termenul cheltuielă cuprinde piesele de schimb necesare pentru reparație, manopera aferentă reparației cât și aducerea sau transportul produsului. Valoarea redusă a acestuia din urmă poate fi acceptată conform listei de prețuri valabilă, aferentă căilor ferate sau poștei.
- Produsul va fi reparat la atelierul service în cel mult 45 zile. Perioada de garanție se extinde cu perioada reparației. Dacă reparația nu este efectuată în perioada susmenționată, producătorul va înlocui produsul cu unul nou, la cererea dumneavoastră;
- Producătorul va pune la dispoziție piesele de schimb și serviciile de reparație pentru cel puțin 3 ani după încetarea perioadei de garanție. În acest caz, factura va fi prezentată obligatoriu.
- La intrarea în vigoare a garanției, se va prezenta certificatul de garanție confirmat sau factura. Certificatul de garanție neconfirmat poate fi acceptat doar dacă este însoțit de factura corespunzătoare.

9. CAZURI ÎN CARE GARANȚIA NU SE APLICĂ

- pentru deteriorări sau defecțiuni cauzate de lovituri mecanice ce sunt din vina clientului;
- pentru deteriorări sau defecțiuni rezultate din manevrarea incorectă și neatență a produsului;
- dacă clientul nu ține cont de condițiile stabilite în instrucțiunile atașate pentru instalarea, utilizarea și întreținerea produsului;
- în cazul în care o persoană necalificată a manipulat produsul sau dacă s-au montat piese neoriginale pe acesta.

10. NOTĂ

Acest produs a plecat din fabrică complet și în stare perfectă. Pentru daunele legate de transport, vă rugăm să contactați transportatorul. În cazul altor plângeri, vă rugăm să atașați certificatul de garanție.

Poštovani korisniče,
Kupili ste armaturu koja udovoljava svim najnovijim zahtjevima. Osmišljena je tako, da je korisniku ugodna te slijedi uvjete za racionalno korištenje pitke vode. Naši proizvodi su u skladu s normama EN 200, EN 817 i svim ostalim normama koje su obavezne u našoj grani industrije.

1. UVJETI ZA MONTAŽU

- prije montaže temeljito isperite vodovodnu instalaciju
- kod protočnog tlaka većeg od 5 bara potrebno je ugraditi ventil za smanjenje tlaka
- desni priključak armature obavezno priključiti na hladnu vodu
- za protočne grijače vode obavezno koristiti armaturu koja je za to namijenjena

2. UVJETI ZA RAD

- minimalni protočni tlak 0,5 bara
- minimalni protočni tlak kod armature s automatskim preklopnikom 1 bar
- maksimalni radni tlak 5 bara
- preporučeni radni tlak 2,5 – 4 bara
- preporučena temperatura vode 20 – 65 °C
- maksimalna temperatura vode 80 °C
- minimalna temperatura 5 °C

3. RAD ARMATURE

- temperaturu i protok vode reguliramo pomoću ručice
- ručicu okretati maksimalno do konačnih pozicija, NE okretati s velikom silom jer tako dolazi do oštećenja mehanizma

4. UVJETI ZA ODRŽAVANJE

- popravak armature neka izvodi samo stručna osoba
- armaturu čistite s blagim sredstvima za čišćenje (sapunicom) i polirajte mekom krpom
- ne upotrebljavajte abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje, sredstva koja sadrže alkohol ili kiselinu te grube krpe ili spužve
- također ostaci sredstva za njegu tijela (tekući sapuni, šamponi i gelovi za tuširanje) lako prouzroče oštećenje površine. Nakon upotrebe temeljito isperite ostatke sredstva s vodom.

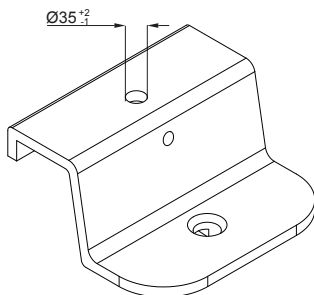
5. UPUTE ZA REDOVNO ODRŽAVANJE

- čišćenje vodenog kamenca i pokretnih dijelova armature (preklopnik, izljev ...)
 - čišćenje nečistoća iz perlatora, filtra, mrežica, prigušnih cijevi ...
- (nečistoće isperite pod jakim mlazom vode, vodeni kamenac odstranite jestivim octom)
- podmazivanje brtvi i pokretnih dijelova (izljev, preklopnik) s odgovarajućom masti Unitas

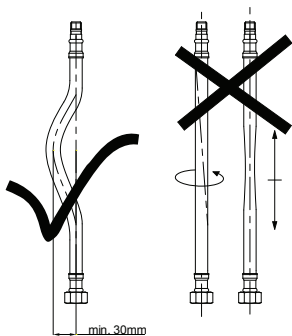
6. PRIPREMA ZA ZIMU

Vrlo je važno, da u objektima koji kroz zimu nisu grijani i gdje temperatura pada ispod 0 °C (273 K), armaturu potpuno ispraznite:

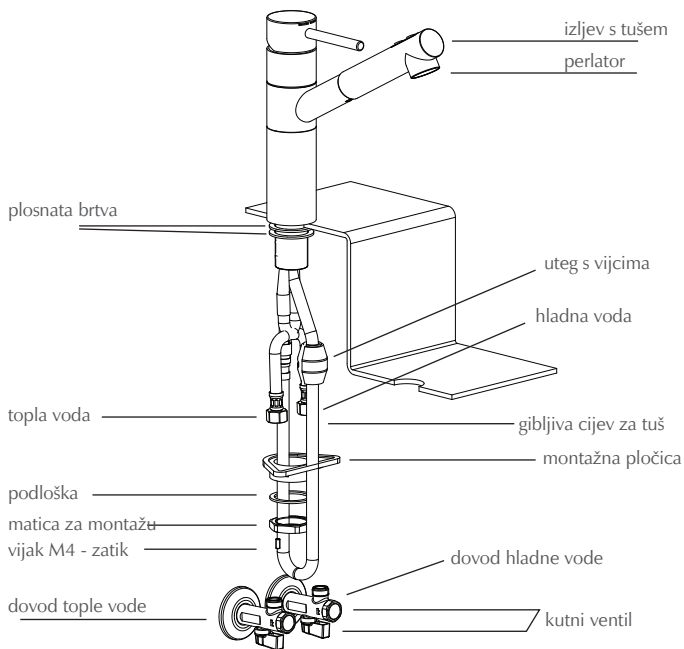
- kod stojećih armatura zatvorite ventile na dovodnim cijevima, odvojite priključne cijevi od kutnih ventila, otvorite ručicu na armaturi i voda će isteći iz armature
- kod zidnih armatura zatvorite ventile na dovodnim cijevima i skinite armaturu sa zid



Montažna rupa na umivaoniku, bideu ili sudoperu mora imati promjer $\text{Ø}35 \text{ mm}$.

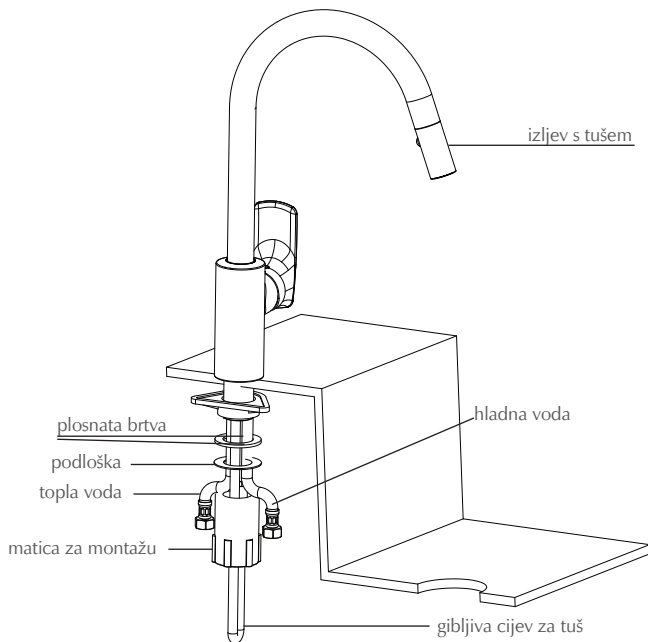


Kod montaže gibljivih priključnih cijevi na kutni ventil, obratite pažnju da cijevi ne opteretite na vlak i torziju. Cijev ne smije biti rastegnuta ili uvijena oko svoje osi.



7. UPUTE ZA UGRADNJU ARMATURE - FRESH

Prije ugradnje temeljito isprati vodovodnu instalaciju. Sanitarnu armaturu montirati s ručicom u „otvorenom“ položaju. S priloženim ključem odviti perlator na izljevu s tušem. Paziti na umetnutu oprugu. Armaturu s plosnatom brtvom $\varnothing 45$ mm staviti u rupu na sudoperu promjera $\varnothing 35$ mm. S donje strane staviti brtvu $\varnothing 45$ mm, montažnu pločicu i podlošku, s rukom priviti montažnu maticu te s vijcima M4 dovršiti pritezanje armature. Na savitljivu cijev tuša priviti uteg, 400 mm od donjeg ruba armature, tako da se tuš s cijevi izvlači iz armature do 400 mm. Paziti da savitljiva cijev nigdje ne zapinje. Savitljivu cijev tuša s umetnutom brtvom $\varnothing 14$ mm spojiti s priključkom na armaturi. Kod montaže priključnih cijevi na kutni ventil paziti da se cijev ne vrti oko svoje osi.



7a. UPUTSTVO ZA UGRADNJU ARMATURE ELITE

Prije ugradnje dobro isperite sve vodovodne cijevi. Spojite sanitarnu slavinu u otvorenom položaju. Slavinu zajedno s ravnom brtvom $\text{\O}50$ mm umetnite u rupu od $\text{\O}35$ mm na sudoperu. S donje strane umetnite podlošku $\text{\O}50$ mm, pričvrtnu pločicu i rukom zategnite maticu. Na gibljivo crijevo izvlačnog tuša privijte se uteg, 300 mm od donjeg ruba slavine, tako da se tuš ručica s gibljivim crijevom izvuče iz slavine do 300 mm. Pazite da se gibljivo crijevo ne zaglavi. Gibljivo crijevo izvlačnog tuša spojite s priključkom na slavini, obavezno upotrijebite priloženu brtvu $\text{\O}14$ mm. Prilikom privijanja fleksibilnih crijeva morate paziti da se ista ne okreću oko svoje osi.

8. JAMSTVENI UVJETI

- Za proizvod naveden na ovom jamstvenom listu, proizvođač daje jamstvo 6 godina.
- Za potrošne dijelove (perlator, crijevo za tuš, tuš) jamstveni rok je 6 mjeseci.
- Jamstveni rok počinje teći od dana prodaje proizvoda u maloprodaji, odnosno od dana tehničkog prijema objekta.
- Proizvod će u jamstvenom roku raditi besprijekorno budete li se pridržavali priloženih uputa
- Ako proizvod ne radi besprijekorno, ovlašteni servis će u jamstvenom roku na zahtjev kupca, uz predočenje ovjerenog jamstva i/ili računa, besplatno preuzeti brigu o uklanjanju kvarova i nedostataka. Pod besplatnim se misli na dobavu rezervnih dijelova, rad i troškove prijevoza servisera ili dostave proizvoda. Visinu troškova dostave priznajemo po važećem željezničkom ili poštanskom cjeniku.
- Ovlašteni servis se obvezuje otkloniti kvar najkasnije u roku od 45 dana. Jamstveni rok produljuje se za vrijeme trajanja servisa. Ako popravak nije izvršen u navedenom roku, proizvođač će na zahtjev kupca zamijeniti proizvod s novim.
- Proizvođač se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis još najmanje 3 godine po isteku jamstvenog roka.
- Kod ostvarivanja prava na jamstvo potrebno je priložiti ovjeren jamstveni list ili račun.

Neovjereni jamstveni list važi samo uz predočenje odgovarajućeg računa.

9. JAMSTVENI UVJETI NE VRIJEDE:

- za oštećenja i kvarove koji su posljedica mehaničkih oštećenja od strane kupca
- za kvarove nastale zbog nestručnog i nemarnog rukovanja s proizvodom
- ako se kupac ne pridržava uvjeta navedenih u priloženim uputama za ugradnju i korištenje
- ako je proizvod popravljala nestručna osoba ili je u proizvod bio ugrađen neoriginalan dio

NAPOMENA

Proizvod se iz tvornice isporučuje u odgovarajućem pakiranju i tehnički besprijekornom stanju. Za oštećenja nastala tijekom prijevoza i skladištenja izvan skladišta proizvođača, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost i ne jamči pouzdan rad proizvoda.

Почитуван кориснику:

Купивте арматура, која ги задоволува сите најнови барања.

Проектирана е на начин, која ја прави многу пријатна за употреба од страна на корисниците, истовремено следејќи ги барањата за рационално користење на водата за пиење.

Нашите производи ги задоволуваат стандардите EN 200, EN 817 и останатите, со кои сме обврзани со нашата индустриска гранка.

1. УСЛОВИ ЗА ВГРАДУВАЊЕ

- пред вградувањето, сите цевки добро да се измијат.
- пред вградувањето, темелно измијте ги сите доводни водоводни цевки.
- при проточен притисок над 5 бари, на доводната водоводна цевка потребно е да се вгради редуцирачки вентил.
- десниот приклучок на арматурата задолжително да се приклучи на ладна вода, а левиот на топла.
- за проточни греачи на вода со низок притисок, задолжително да се употреба арматура која е наменета за тоа.

2. УСЛОВИ ЗА РАБОТА НА ПРОИЗВОДОТ

- минимален проточен притисок од 0,5 бари
- минимален проточен притисок кај арматурите со автоматски префрлувач 1 бар
- максималниот работен притисок е 5 бари
- препорачаниот работен притисок е 2,5-4 бари
- препорачана температура на водата 20-65 °C
- максимално дозволена температура на водата е 80 °C
- минимална температура 5 °C

3. РАБОТЕЊЕ НА АРМАТУРАТА

- температурата и течењето на водата го регулираме со рачката
- рачката да се врти максимално до крајните позиции. НЕ се обидувајте да ја движите рачката со голема сила, бидејќи може да дојде до оштетување на механизмот.

4. УСЛОВИ ЗА ОДРЖУВАЊЕ

- поправка на арматурата смее да врши само стручно лице.
- арматурата чистете ја со неагресивни средства (детергент, неутрален течен сапун) и полирајте ја со мека крпа.
- не употребувајте абразивни или корозивни средства за чистење, средства кои содржат алкохол или киселина, груби или абразивни крпи и сунѓери.
- остатоци од средствата за нега на телото (течен сапун, шампон или гел за туширање) можат да предизвикаат оштетување на површината на арматурата. По употребата, остатоците темелно да се измијат со вода.

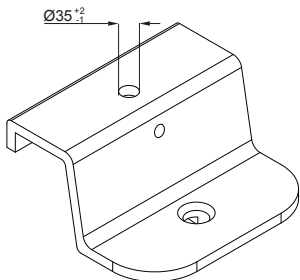
5. УПАТСТВО ЗА РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

- чистење на водниот камен и на подвижните делови на арматурата (префрлувачот, подвижниот излив...)
- чистење на нечистотии од перлаторот, придушниците и изливните цевки, филтерот, мрежичките...(нечистотијата измијте ја под силен млаз на вода, водниот камен отстранете го со помош на оцет)
- подмачкувањето на заптивните и на подвижните делови (излив, префрлувач) го правите со специјалната Unitas маст.

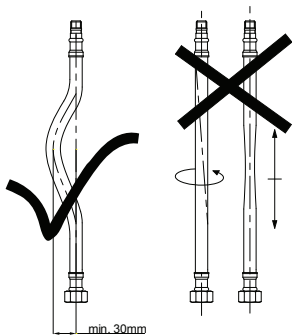
6. ПОДГОТОВКИ ЗА ЗИМА

Во објектите кои во зима не се греат и каде што температурата паѓа под 0 °C (273K), многу е важно, арматурата потполно да ја испразните.

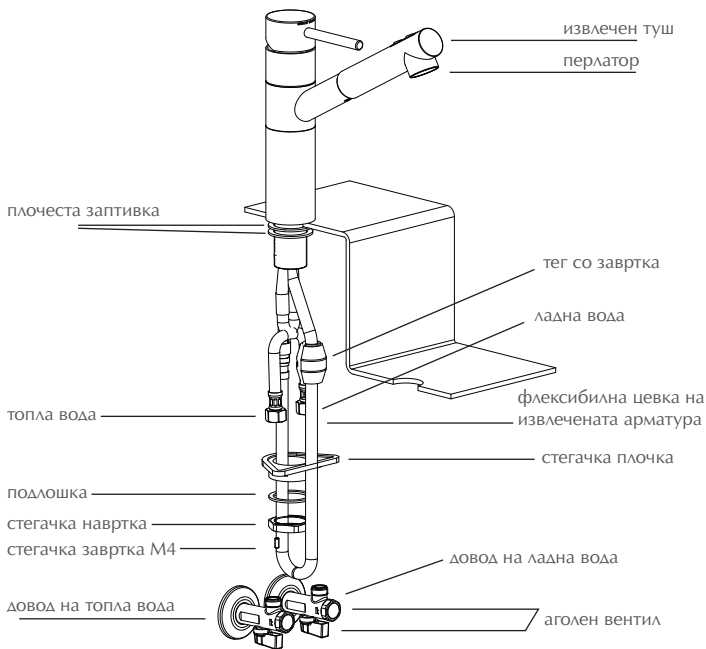
- кај стоечките арматури, затворете ги вентилите на доводните цевки, одвојте ги приклучните цевки, отворете ја рачката на арматурата и испуштете ја водата од арматурата.
- кај сидните арматури, затворете ги вентилите на доводните цевки и симнете ја арматурата.



За монтажа на арматурата на умивалник, биде или садопер, потребно е да се поседува отвор $\text{Ø}35 \text{ mm}$.



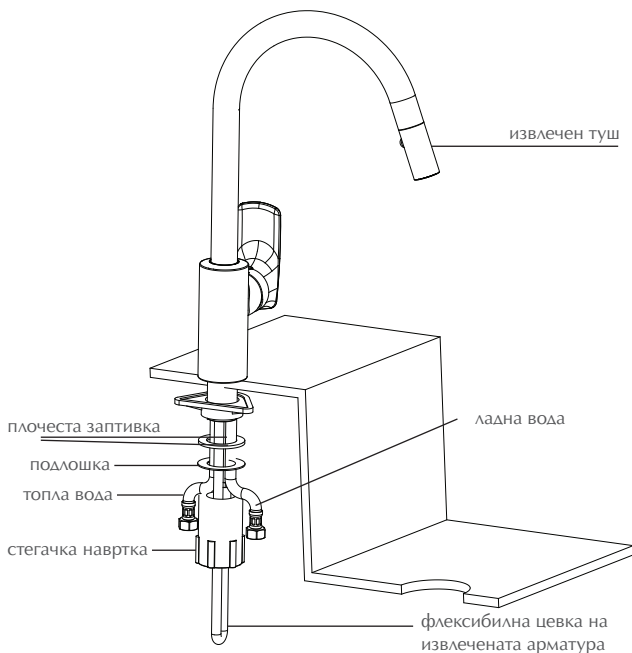
При монтажа на флексибилните приклучни цевки на аглестиот вентил, бидете внимателни цевките да не ги свиткате или свиете. Цевката не смее да биде растегната или свиткана околу својата оска.



7. УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА НА АРМАТУРАТА - FRESH

Пред монтажата, добро измијте ги сите водоводни цевки. Санитарната арматура приклучете ја во отворена позиција. Со приложениот клуч одвиткајте го перлаторот на извлечниот туш. Пазете да е поставен во лежиштето на изливот. Арматурата со плочестата заптивка $\varnothing 45$ mm. поставете ја во отворот $\varnothing 35$ mm. на садоперот. Од долната страна поставете ги заптивката $\varnothing 45$ mm, стегачката плочка и подлошката, рачно затегнете ја стегачката навртка, и на крај, со помош на стегачките завртки M4 приврстете ја арматурата. На флексибилното црево на извлечниот туш приврстете го тегот, 400 mm од долниот раб на арматурата, на начин кој овозможува тушот со цревото да се извлече 400 mm. Важно е да се внимава да не се превитка цревото на тушот.

Флексибилното црево на извлечениот туш со поставената заптивка $\varnothing 14$ mm. поврзете го со приклучокот на арматурата. При монтирањето на цревата за поврзување, внимавајте да не се свиткаат.



7а. ВОДИЧ ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА АРМАТУРА ЕЛИТЕ

Исплакнете ги цевките за вода многу пред инсталацијата. Поврзете ја санитарната чешма на отворена позиција. Фитингот со рамен заптивка од mm 50мм се вметнува во дупката од 35мм на мијалникот. Вметнете мијалник за поставување 50 mm , поставете ја плочката од дното и затегнете ја навртката за рака со рака. Тежина 300 mm од долниот раб на арматурата се навртува на цреволото на тушот за влечење, така што тушот со цевката се извлекува од арматурата до 300 mm . Мора да се внимава цреволото да не заглави. Поврзете го цреволото за вадење со заптивка од mm 14мм со фитингот. При инсталирање на флексибилни црева, мора да се внимава да не се вртат.

8. ГАРАНЦИСКИ УСЛОВИ:

- за производот назначен на овој гарантен лист, произведувачот дава 6 - годишна гаранција.
- за потрошните делови (перлатор, флексибилно црево, туш) гарантниот рок е 6 месеци.
- гарантниот рок започнува да тече од денот на продажбата на производот на мало, односно од денот на техничкиот прием.
- ако се придржувате до приложените упатства, производот ќе работи беспрекорно во гарантниот рок.
- ако производот не работи беспрекорно во гарантниот рок, сервисот на произведувачот, на барање на сопственикот на гарантниот лист, бесплатно ќе се погрижи за отстранување на дефектите и недостатоците. Под терминот бесплатно се подразбираат резервните делови за поправка, работата и трошоците за трансфер т.е. транспорт на производот. Износот на трошоците произведувачот ги признава по важечката железничка или поштенска тарифа.
- сервисната работилница ќе го поправи производот најдоцна во рок од 45 дена. Гарантниот рок се продолжува за времето на траење на поправката. Ако поправката не се изврши во наведениот рок, на барање на корисникот, произведувачот ќе го замени производот со нов.
- произведувачот нуди резервни делови и услуги најмалку 3 години по завршувањето на гарантниот рок.
- гаранцијата важи ако на гарантниот лист се назначени датумот на продажбата, печатот на продавницата и потписот на продавачот. Доколку корисникот нема таков лист, задолжително мора да ја приложи сметката.

9. ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- за оштетувања и дефекти кои настанале поради механичко оштетување по вина на корисникот.
- за дефекти кои настанале поради нестручно или невнимателно ракување со производот.
- ако корисникот не се придржувал до условите за одржување на производот од приложените упатства.
- ако со производот ракувало нестручно лице или бил вграден дел кој не е оригинален.

ЗАБЕЛЕШКА

Овој производ е испорачан од фабрика во потполна и беспрекорна состојба. Во случај на оштетување настанато за време на транспортот, ве молиме обратете се на транспортното претпријатие. При сите останати рекламации приложете го гарантниот лист.

Poštovani korisniče:

Kupili ste armaturu, koja zadovoljava sve najnovije zahteve Projektovane su tako da su korisniku veoma prijatni za upotrebu i prate zahteve za racionalno korišćenje pijaće vode. Naši proizvodi zadovoljavaju standarde EN 200, EN 817 i ostale, koji su obavezujući u našoj grani industrije.

1. USLOVI ZA UGRADNJU

- pre ugradnje sve cevi dobro isprati.
- pre ugradnje temeljno isperite sve dovodne vodovodne cevi.
- pri protočnom pritisku iznad 5 bara, potrebno je na dovodnu vodovodnu cev ugraditi reducirni ventil.
- desni priključak armature obavezno priključiti na hladnu vodu a levi na toplu.
- za protočne grejače vode niskog pritiska, obavezno upotrebljavati armaturu koja je za to namenjena.

2. USLOVI ZA RAD PROIZVODA

- minimalni protočni pritisak 0,5 bara
- minimalni protočni pritisak kod armature sa automatskim prebacivačem 1 bar
- maksimalni radni pritisak je 5 bara
- preporučeni radni pritisak je 2,5-4 bara
- preporučena temperatura vode 20-65 °C
- maksimalna dozvoljena temperatura vode je 80 °C
- minimalna temperatura 5 °C

3. RAD ARMATURE

- temperaturu i protok vode, regulišemo sa ručicom
- ručicu maksimalno zakretati do krajnjih pozicija. NE pokušavati pokretanje ručice sa velikom silom, jer može doći do oštećenja mehanizma.

4. USLOVI ZA ODRŽAVANJE

- popravke armatura sme obavljati samo stručna osoba.
- armature čistite neagresivnim sredstvima (deterdžent, neutralni tečni sapun) i polirajte sa mekanom krpom.
- nemojte upotrebljavati abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje, sredstva koja sadrže alkohol ili kiselinu, grube ili abrazivne krpe i spužve.
- zaostala sredstva za negu tela (tečni sapun, šampon ili gel za tuširanje) mogu prouzrokovati oštećenja površine armature. Posle upotrebe ostatke temeljno isprati sa vodom.

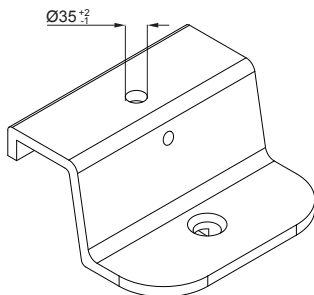
5. UPUTSTVO ZA REDOVNO ODRŽAVANJE

- čišćenje vodenog kamena i pokretnih delova armature (prebacivač, pokretni izliv...)
- čišćenje nečistoća iz perlatora, prigušnica i izlivnih cevi, filtera, mrežica...(nečistoću isperite pod jakim mlazom vode, vodeni kamenac odstranite sa jestivim sirćetom)
- podmazivanje zaptivnih i pokretnih delova (izliv, prebacivač) izvodite sa Unitas specijanom mašću.

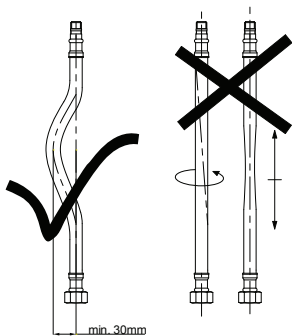
6. PRIPREME ZA ZIMU

Obavezno je potrebno, da u objektima, koji se zimi ne greju i gde temperatura pada ispod 0 °C (273K), armaturu potpuno ispraznite.

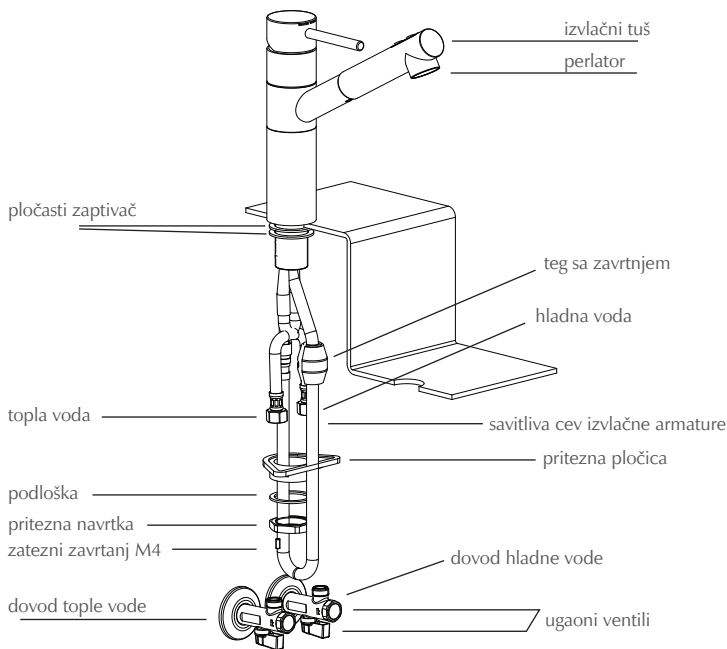
- kod stojećih armatura zatvorite ventile na dovodnim cevima, priključne cevi odvrnite, otvorite ručicu na armaturi i ispusite vodu iz armature.
- kod zidnih armatura zatvorite ventile na dovodnim cevima i armaturu uklonite.



Za montažu armature na umivaonik, bide ili sudoperu potrebno je imati otvor Ø35 mm.

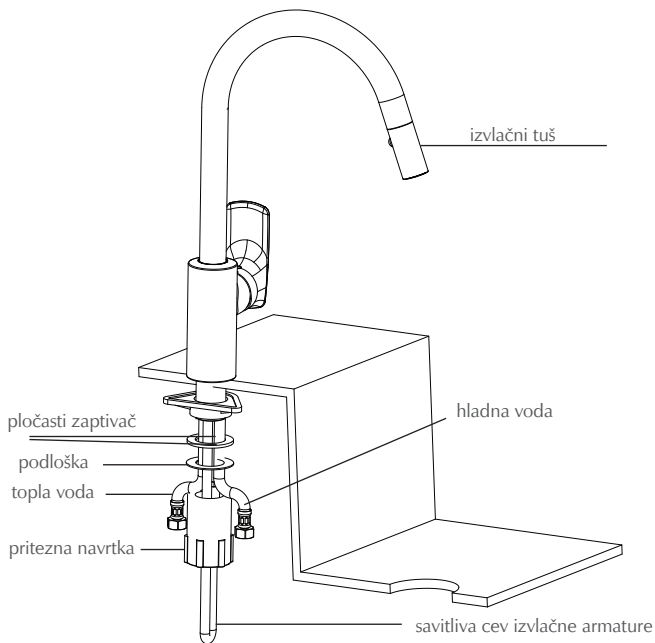


Pri montaži fleksibilnih priključnih cevi na ugaoventil, budite obazrivi, da cevi ne previjete ili uvijete. Cev ne sme biti nategnuta ili uvrnuta oko svoje ose.



7. UPUTSTVO ZA MONTAŽU ARMATURE - FRESH

Pre montaže dobro isprati sve vodovodne cevi. Sanitarnu armaturu priključite u otvorenom položaju. S priloženim ključem odviti perlator na izvlačnom tušu. Paziti da je postavljen u ležište izliva. Armaturu sa pločastim zaptivačem Ø45 mm. postaviti u otvor Ø35 mm. na sudoperi. Sa donje strane postaviti zaptivač Ø45 mm, pritvrdnu pločicu i podlošku, ručno priviti priteznu navrtku, te sa zateznim zavrtnjima M4 konačno pričvrstiti armaturu. Na fleksibilno crevo izvlačnog tuša pričvrstiti teg, 400 mm od donjeg ruba armature, tako da se tuš sa crevom može izvući 400 mm. Potrebno je pripaziti da se crevo tuša ne presavije. Fleksibilno crevo izvlačnog tuša sa postavljenim zaptivačem Ø14 mm. spojiti sa priključkom na armaturi. Pri montaži priključnih creva paziti da se ne uvrnu.



7a. UPUTSTVO ZA MONTAŽU ARMATURE ELITE

Pre montaže dobro isprati sve vodovodne cevi. Sanitarnu armaturu priključiti u otvorenom položaju. Armaturu sa gumenim dihtungom fi 50 mm postaviti u otvor dimenzije fi 35 mm u montažnu ploču i ručno zategnite pričvrtnu maticu. Na gibljivo crevo izvlačnog tuša pričvrstite teg, 300 mm od donje ivice armature. Pazite da se crevo ne zaglavi. Gibljivo crevo izvlačnog tuša sa dihtungom spojite na priključak fi 14 mm na armaturu. Pri montaži gibljivog creva paziti da se isto ne uvije.

8. GARANTNI USLOVI

- za proizvod naveden na ovom garantnom listu, proizvođač daje 6 - godišnju garanciju.
 - za potrošne delove (perlator, fleksibilno crevo, tuš) garantni rok je 6 meseci.
 - garantni rok počinje da teče od dana prodaje proizvoda na malo, odnosno od dana tehničkog prijema.
 - proizvod će besprekorno raditi u garantnom roku, ako se pridržavate priloženih uputstava.
 - ako proizvod ne radi besprekorno, servis proizvođača će u garantnom roku, a na zahtev vlasnika garantnog lista, besplatno preuzeti brigu o uklanjanju kvarova i nedostataka. Besplatnim se podrazumevaju rezervni delovi za popravku, rad i troškovi prenosa odnosno prevoza proizvoda. Iznos troškova proizvođač priznaje po važećoj železničkoj ili poštanskoj tarifi.
 - servisna radionica će popraviti proizvod najkasnije u roku od 45 dana. Garantni rok se produžava za vreme trajanja popravke. Ukoliko se popravka ne obavi u navedenom roku, proizvođač će na zahtev kupca zameniti proizvod novim.
 - proizvođač nudi rezervne delove i usluge najmanje 3 godine od isteka garantnog roka.
 - garancija važi ako je na garantnom listu naveden datum prodaje, pečat prodavnice i potpis prodavca.
- Ukoliko kupac nema takav list, mora obavezno priložiti račun.

9. GARANCIJA NE VAŽI:

- za oštećenja i kvarove koji su nastali zbog mehaničkog oštećenja krivicom kupca.
- za kvarove koji su nastali zbog nestručnog i nemarnog rukovanja proizvodom.
- ako se kupac nije pridržavao uslova iz priloženih uputstava, radi održavanja proizvoda.
- ako je sa proizvodom rukovala nestručna osoba ili bio ugrađen neoriginalni deo.

10. NAPOMENA

Ovaj proizvod je isporučen iz fabrike u kompletnom i besprekornom stanju. U slučaju oštećenja nastalog za vreme transporta, molimo da se obratite transportnom preduzeću. Kod ostalih reklamacija priložite garantni list.

Mielas pirkėjau,

jūs įsigijote čiaupą, atitinkantį visus naujausius reikalavimus. Jis sukurtas taip, kad būtų patogus vartotojui ir tenkintų ekonomiško geriamo vandens naudojimo reikalavimus.

Mūsų gaminiai atitinka EN 200, EN 817 ir kitus privalomus mūsų pramonės šakai standartus.

1. ĮRENGIMO REIKALAVIMAI

- Prieš įrengimą kruopščiai praplaukite visus vamzdžius.
- Visas tiekiamo vandens vamzdynas prieš įrengimą turi būti kruopščiai praplautas.
- Jeigu darbinis slėgis tiekiamo vandens vamzdyne viršija 5 bar, visada įrenkite jame redukcinį vožtuvą.
- Dešinioji čiaupo jungtis visada turi būti jungiama prie šalto vandens vamzdžio.
- Naudojant mažo slėgio boilerius, privaloma įrengti atitinkamus, specialiai tam skirtus čiaupus.

2. EKSPLOATACIJOS SĄLYGOS:

- minimalus praleidžiamo srauto slėgis 0,5 bar
- maksimalus praleidžiamo srauto slėgis čiaupui su automatiniu krypties perjungikliu 1 bar
- maksimalus darbinis slėgis 5 bar
- rekomenduojamas darbinis slėgis 2,5–4 bar
- rekomenduojamas vandens temperatūros intervalas 20–65 °C
- maksimali vandens temperatūra 80 °C
- minimali vandens temperatūra 5 °C

3. ČIAUPO NAUDOJIMAS

- Vandens temperatūra ir srautas valdomi rankena.
- Pasukite rankeną maksimaliai į kraštines padėtis. NIEKADA nenaudokite didelės jėgos, kitaip mechanizmas bus sugadintas.

4. PRIEŽIŪROS REIKALAVIMA

- Čiaupo remontą visada turi vykdyti atitinkamos kvalifikacijos specialistas.
- Valykite čiaupą neagresyviomis valymo priemonėmis (muilinu vandeniu, neutraliu skystu muilu) ir nupoliruokite ją minkšta šluoste.
- Nenaudokite abrazyvių ar korozinių priemonių bei valiklių, kurių sudėtyje yra spirito ar rūgščių, taip pat šiurkščių ar abrazyvių šluosčių ir kempinių.
- Kūno priežiūros produktų likučiai (skystas muilas, šampūnas ar dušo gelis) taip pat gali gadinti čiaupo paviršius. Panaudoję tokias priemones, kruopščiai nuplaukite jų likučius vandeniu.

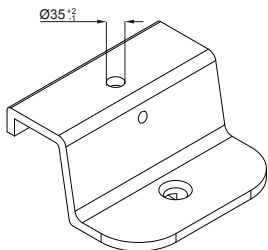
5. REGULIARIOS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

- Kalkių nuosėdų ir judančių čiaupo dalių (perjungiklio, lanksčios čiaupo žarnos ir t.t.) valymas.
- Nešvarumų šalinimas iš aeratoriaus, sklendžių, filtrų, tinklelių (nešvarumus nuplaukite stipria vandens čiurkšle, kalkių nuosėdų šalinimui naudokite actą).
- Sandarinimo ir judančių dalių (čiaupo vamzdžio, perjungiklio) tepimas atitinkamu „Unitas“ tepalu.

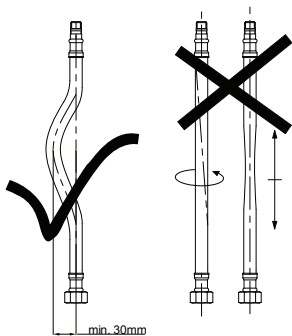
6. PARUOŠIMAS ŽIEMAI

I Patalpose, kurios žiemą nešildomos ir dėl to temperatūra jose gali nukristi žemiau užšalimo taško (0 °C / 273 K), labai svarbu visiškai ištuštinti čiaupą, atliekant šiuos veiksmus:

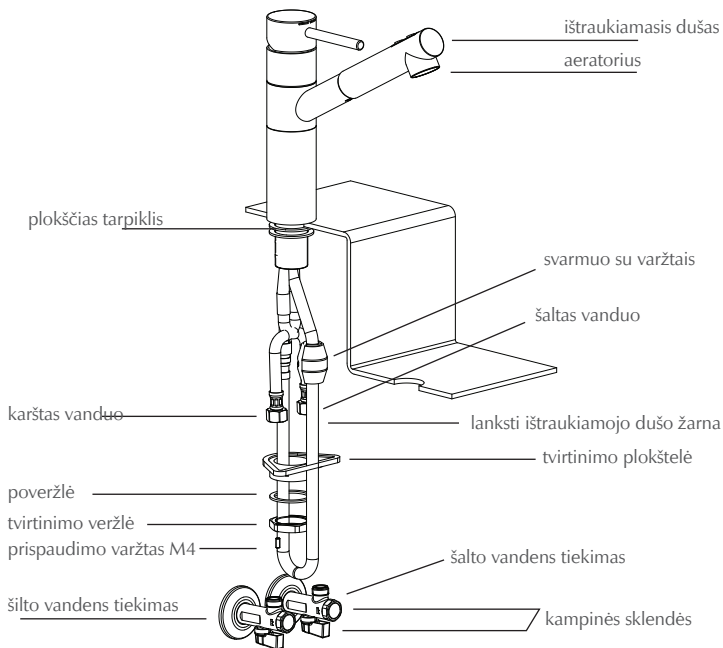
- statiesiems čiaupams – užsukite vandentiekio vamzdžių sklendes, atjunkite jungiamąsias žarnas ir atidarykite čiaupo rankeną taip, kad vanduo ištekėtų iš maišytuvo;
- prie sienos montuojamiems čiaupams – užsukite vandentiekio vamzdžių sklendes ir nuimkite čiaupą.



Čiaupo prijungimui prie kriauklės reikalinga 35 mm skersmens kiaurymė.

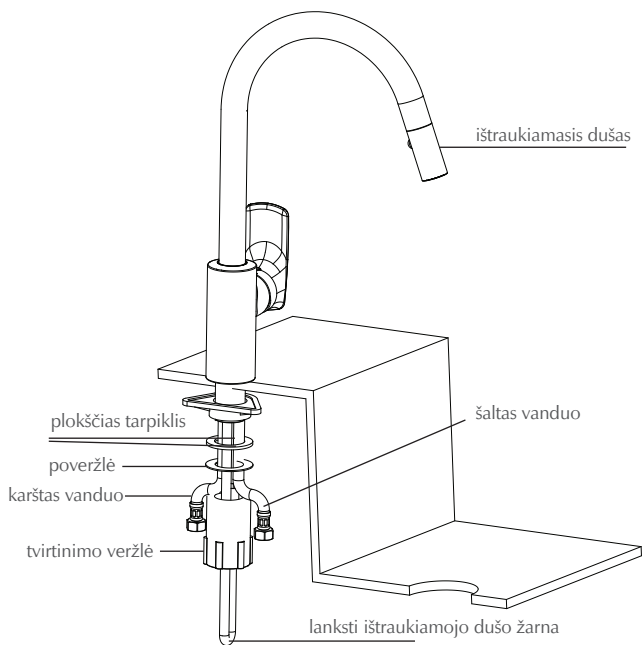


Montuodami lanksčias jungiamąsias žarnas prie kampinių sklendžių, užtikrinkite, kad žarnų neveiktų tempimo ar sukimo jėgos. Žarnos neturi būti įtemptos ar persukusios.



7. ČIAUPO ĮRENGIMO INSTRUKCIJA

Prieš įrengimą kruopščiai praplaukite visą vandens vamzdyną. Prijunkite sanitarinę armatūrą atviroje padėtyje. Pridėtu veržliarakčiu nusukite aeratorių nuo ištraukiamojo dušo. Būkite atsargūs – viduje yra spyruoklė. Įkiškite armatūrą su 45 mm skersmens plokščiu tarpikliu į 35 mm skersmens kiaurymę kriauklėje. Iš apačios uždėkite 45 mm skersmens tarpiklį, tvirtinimo plokštelę ir poveržlę, ranka priveržkite tvirtinimo varžtę ir užbaikite armatūros tvirtinimą, prisukdami prispaudimo varžtus M4. Prisukite svarmenį prie lankščiosios žarnos 400 mm atstumu nuo apatinio armatūros krašto taip, kad dušą būtų galima ištraukti iš armatūros 400 mm. Tvirtinkite atidžiai, kad lankščioji žarna neįstrigtų. Prijunkite ištraukiamąjį dušą su įdėtu į atitinkamą armatūros jungtį 14 mm skersmens tarpikliu. Įrengiant lankščiąsias žarnas būtina užtikrinti, kad priveržiant jos nesisuktų.



7a. WARRANTY CONDITIONS:

Prieš įrengimą kruopščiai praplaukite visą vandens vamzdyną. Prijunkite sanitarinę armatūrą atviroje padėtyje. Įkiškite armatūrą su 50 mm skersmens plokščiu tarpikliu į 35 mm skersmens kiaurymę kriauklėje. Iš apačios uždėkite 50 mm skersmens tarpiklį, tvirtinimo plokštelę ir poveržlę, ranka priveržkite tvirtinimo veržlę. Prisukite svarmenį prie lanksčiosios žarnos 300 mm atstumu nuo apatinio armatūros krašto taip, kad dušą būtų galima ištraukti iš armatūros 300 mm. Tvirtinkite atidžiai, kad lanksčioji žarna neįstrigtų. Prijunkite ištraukiamąjį dušą su įdėtu į atitinkamą armatūros jungtį 14 mm skersmens tarpikliu. Įrengiant lanksčiąsias žarnas būtina užtikrinti, kad priveržiant jos nesisuktų.

SERVIS - SLOVENIJA:

Plomont, Alt in drugi, d.n.o.
Alt Branko
Gozdna pot 1
4270 Jesenice
041/850 547

SLAVIČ DEJAN
Stara Nova vas 13
9242 Križevci pri Ljutomeru
tel: 041 / 839 729

Marjan ŠARLAH s.p.
Prvomajska 46
3000 Celje
tel: 03/547 16 72
041/672 164

Zdenko TRŠAVEC s.p.
Matija 28
6310 Izola
tel: 05/642 16 70
041/744 209

Dušan JANEŽIČ s.p.
Trata XIII./10
1330 Kočevje
tel: 01/ 895 42 75
041/788 963

FRANKOVIČ d.o.o.,
Stanko Frankovič
Vukovci 9
8344 Vinica
tel: 07/356 78 30
041/691 456

Drago STUDENČNIK s.p.
Selovec 60
2373 Šentjanž pri Dravogradu
tel: 041/614 668

Jože OGOREVC s.p.
Cesta v Log 29
2345 Bistrica ob Dravi
tel.: 031/685 034

HERZ d.o.o, Grmaška cesta 3
1275 Šmartno pri Litiji
Tel.: 031 / 250 355

SERVIS - HRVATSKA:

Limarski i vodoinst. obrt Željko
Hanžek, ing.,
Ilica 19, Zagreb,
mob.:091/4833-437

V-G-P održavanje,
Bjelevina 1, Zagreb;
Tomislav Fijucek,
mob.:091/444 0101

IVA-Z d.o.o.,
Danijel Tomac,
Majdekova 7, Ivanić Grad,
mob.: 091/900-8038

Vodoinst. obrt Ferfolja,
Dinko Ferfolja,
N. Nalješkovića 38, Sl. Brod,
mob.: 098/502 090

Vodoinst. obrt Knezović,
Ivan Knezović,
A.Starčevića 1, Vinkovci,
mob.:098/270-759

Servis Gregić,
Josip Gregić, Bednjanska 33,
Osijek,
mob.: 098/681 085;
091/229 7012

Klinovski d.o.o. (TUŠ),
Antun Klinovski,
S. Radića 78, Vukovar,
tel.: 032/413-417

Promet građenje d.o.o.,
Mile Stipičić,
Industrijska 28, Požega,
mob.:098/468-927

Voda-Plin d.o.o.,
Dean Treščec,
A. Starčevića 14,
Koprivnica, tel.: 048/222-800

Vodoinstalateri Balog, Josip Jelić,
Ul. I. pl Zajca 5,
Čakovec,
tel.: 040/333-521

Vodoinst. obrt Kada06,
Dalibor Hanzčić, Trg B.J.Jelačića 4,
Sisak, mob.:098/932-8904

Vodoinstalacije Belavić,
Marko Belavić,
Vinički put 46, Karlovac,
mob.: 091/792-3244

Edi vodoinstalacije d.o.o.,
Edi Bakunić,
Srdoči 35/D, Rijeka, mob.:
091/5603-360

Ivemont,
Ivan Prijčić,
Regi 10, Medulin,
mob.:098/898-297

Vodoinstalački obrt IVICA,
Ante Torbarina, Hrvoja Čustića
5, Zadar
mob.: 091/5211-757,
091/5893-872

Tomaš-mont,
Šime Tomaš, F. Tudmana 87,
Kaštel Lukšić,
mob.: 098/1765-336

Vodoinstalaterra obrt B.B.,
Bože Burazin,
Držićeva 12, Solin,
mob.:098/9828-062

SERVIS - BOSNA I HERZEGOVINA:

ORFEJ
Ivana Gorana Kovačića bb
78000 Banja Luka
051 347 690

Mišo Bulajić
Vojvode Radomira putnika 65
71123 Istočno Sarajevo
065 627 104

Goran Bulajić
Vojvode Radomira putnika 65
71123 Istočno Sarajevo
065 340 740

VIMAR Vjekoslav Zovko
Put za aluminij bb
88000 Mostar
info@vimar-trade.com
036 351 660

VIMAR Pero Zovko
Put za aluminij bb
88000 Mostar
info@vimar-trade.com
036 351 661

VIR - PAZAR Jahić Ismail
Džafer Mahala 57
75000 Tuzla
035 258 243
061 709 058

VIR - PAZAR Jahić Meho
Džafer Mahala 57
75000 Tuzla
035 258 243
061 150 603

LASER-BI Senudin Harčević
Dr. Irfana Ljubijankića 157
77000 Bihać
037 351 206
061 180 536

VODOINSTALATERSKI SERVIS
Mirhad Jašarević
Reisa Čauševića 10
72000 Zenica
032 244 222

VOKEL POSUŠJE
Vinjani bb
88240 Posušje
vokel@vokel.com
039 693 199
039 693 156

VOKEL SARAJEVO
Kurta Šorka 5A
71000 Sarajevo
sarajevo@vokel.com
033 768 595
033 768 605

VOKEL PRIJEDOR
Svale b.b.
79000 Prijedor
prijedor@vokel.com
052 243 810

VOKEL BIHAĆ
Pritoka b.b.
77000 Bihać
bihac@vokel.com
037 328 127, 037 328 128

ECOS-VITEZ, Zoran Kupreškić
Poslovni centar 96
72250 Vitez
ecos@ecos-vitez.com
030 714 300

Nirhad Jašarević
Zmajevićka cesta bb
72000 Zenica
00387 61 451 833

AQUASTOP,
Nudžejm Drapić
Podcarina 53
71000 Sarajevo
061 351 944

MEVLUDIN RAONIĆ
Sulje Jahića 40
71000 Sarajevo
00387 61 356 005

INKER KERAMIKA PRNJAVOR
Goran Stojaković
Vojvode Stepe 50
78430 Prnjavor
065 227 607
051 862 436

SERVIS - SRBIJA:

VODOTEHNA

Đorđa Tomašević 11
32000 Čačak
032 355 916
063 8790 844

PRIMNA

Ivičeva 8
11080 Zemun
011/31-69-142
060/077-02-41

HIDROSAN

Omladinska 28
31000 Užice
031/524-044
064/297-55-99

SZTR „LESI“

1. maj 136
36300 Novi Pazar
020/317-385
063/606-198

HAUZMAJSTOR

Dunavska 57a
11000 Beograd
011/30-34-034

AQUA-PLAST

Paje Marganovića 3
26300 Vršac
065/444-37-37

VIŠNJA MEDIJA

Makedonska 3
14000 Valjevo
064/11-77-887

PSB SYSTEM

Janka Čmelika 21
21000 Novi Sad
064/625-99-05

METALPROM

Nikoletine Bursaća 20
18000 Niš
064/14-590-46

SERVIS VIZANTIN

Dositeja Obradovića 6
15300 Loznica
015/885-993
069/55-85-091

RAZVITAK

Trstenička 7
36217 Rudinci, V. Banja
036/614-387
062/614-387

NAUTILUS

D. Tucovića 8
18000 Niš
063/185-05-85

SERVIS - MAKEDONIJA:

Vodoinženiring Žare Mont
Ulica 36 br.8 Radišani
1000 Skopje
070-382-818
070-208 993

Магацин на големо - Тетово
Маршал Тито ББ
1200 Тетово, Македонија
Комерција: 044 379 024
Сметководство: 044 379 718
Факс: 044 379 025

Frigo-Šob
Jani Pukrovski 5 dok.3
1000 Skopje
00389-2-3173-526
00389-2-2657-761

SERVIS - CRNA GORA:

IMPERIJAL Fetahović Hajro
Industrijska bb
84000 Bijelo Polje
imperijal@t-com.me
050 478 601, 067 559 289

FIDELIS Nikčević Milan
VI Crnogorske b.b.
81400 Nikšić
borislavrdc@gmail.com
067 575 074, 069 575 074

Adriatic SBS
Kalimanj b.b.
85320 Tivat
adriaticsbs@ymail.com
032 673 980, 067 606 980

GRBO-MNM D.O.O.
Trebinjska b.b.
85340 Igalo
azuro5@t-com.me
031 580 140

Kovačević Bačko
Ljajković b.b. Golubovci
81000 Podgorica
020 872 230
069 372 055

NAUTILUS, Saša Stojanović
Pažići b.b.
81410 Danilovgrad
nautilus-pazici@t-com.me
020 648 904, 069 012 256

NIR, Perović Milovan
Velji Vinogradi b.b.
85310 Budva
nirbudva@t-com.me
069 359 048, 033 459 959

2 DECEMBAR, Bošković Dalibor
Tri kule b.b.
85000 Bar
2decembar@t-com.me
030 312 403, 069 030 707, 060 100 61 62

POTRDILO / POTVRDA / ПОТВРДА GARANCIJE

DATUM IZROČITVE BLAGA / ДАТУМ НА ПРОДАЖБА:

ARTIKEL / ARTIKAL / ПРОИЗВОД:

ŽIG IN PODPIS / РЕЧАТ I ПОТПИС / ПЕЧАТ И ПОТПИС: